



ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ  
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.  
GENERAL

FCCC/SBSTA/2007/4  
22 June 2007

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

**ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ДЛЯ КОНСУЛЬТИРОВАНИЯ  
ПО НАУЧНЫМ И ТЕХНИЧЕСКИМ АСПЕКТАМ**

**Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным  
и техническим аспектам о работе его двадцать шестой сессии,  
состоявшейся в Бонне, 7-18 мая 2007 года**

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ..... (Пункт 1 повестки дня)	1 - 7	4
II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ ..... (Пункт 2 повестки дня)	8 - 15	5
А. Утверждение повестки дня .....	8 - 9	5
В. Организация работы сессии .....	10 - 15	7
III. НАЙРОБИЙСКАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ В ОБЛАСТИ ВОЗДЕЙСТВИЙ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА, УЯЗВИМОСТИ И АДАПТАЦИИ .....	16 - 21	8
(Пункт 3 повестки дня)		
IV. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ..... (Пункт 4 повестки дня)	22 - 33	10
V. СОКРАЩЕНИЕ ВЫБРОСОВ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОБЕЗЛЕСЕНИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ..... (Пункт 5 повестки дня)	34 - 39	13
VI. ИССЛЕДОВАНИЯ И СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ .....	40 - 50	14
(Пункт 6 повестки дня)		

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
VII. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ ..... (Пункт 7 повестки дня)	51 - 68	18
А. Руководящие принципы Межправительственной группы экспертов по изменению климата для рациональных кадастров парниковых газов.....	51 - 61	18
В. Интерфейс данных о парниковых газах.....	62 - 66	20
С. Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках	67 - 68	21
VIII. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ ..... (Пункт 8 повестки дня)	69 - 79	22
А. Последствия создания новых установок, использующих гидрохлорфторуглерод-22 (ГХФУ-22), в целях получения сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторуглерода-23 (ГФУ-23).....	69 - 74	22
В. Последствия возможных изменений предела, установленного для маломасштабной деятельности по проектам в области облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития .....	75 - 79	24
IX. НАУЧНЫЕ, ТЕХНИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНО- ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА..... (Пункт 9 повестки дня)	80 - 81	25
X. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 3 СТАТЬИ 2 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА..... (Пункт 10 повестки дня)	82 - 83	25
XI. СОТРУДНИЧЕСТВО С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ ..... (Пункт 11 повестки дня)	84 - 88	26
XII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ..... (Пункт 12 повестки дня)	89	27
XIII. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ..... (Пункт 13 повестки дня)	90	27
XIV. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ .....	91	27

Приложения

	<i>Стр.</i>
I. Проект решения, предложенный Сопредседателями.....	28
II. Программа работы Группы экспертов по передаче технологии на 2007 год .....	53
III. Проект текста для решения о сокращении выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах .....	56
IV. Документы, которые были представлены Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать шестой сессии.....	61

## I. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

(Пункт 1 повестки дня)

1. Двадцать шестая сессия Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) состоялась в гостинице "Маритим" в Бонне, Германия, 7-18 мая 2007 года.
2. Председатель ВОКНТА г-н Кишан Кумарсингх (Тринидад и Тобаго) открыл сессию и приветствовал все Стороны и всех наблюдателей. Он также приветствовал г-жу Эрмиру Фида (Албания) в качестве заместителя Председателя ВОКНТА.
3. Председатель пригласил Исполнительного секретаря РКИКООН г-на Иво де Бура выступить перед ВОКНТА. Исполнительный секретарь воспользовался этой возможностью для того, чтобы определить ключевые политические вопросы, стоящие на повестке дня двадцать шестой сессии ВОКНТА, и выразил надежду на то, что ВОКНТА достигнет прогресса и в отношении других важных пунктов его повестки дня.
4. Отметив, что осуществление Найробийской программы работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации было начато успешно, Исполнительный секретарь заявил, что секретариат представит ВОКНТА в рамках соответствующего пункта повестки дня первую обновленную информацию о достигнутом прогрессе, а также о дальнейшей планируемой деятельности.
5. Исполнительный секретарь выразил надежду на то, что на данной сессии и до начала двадцать седьмой сессии ВОКНТА Стороны смогут преодолеть свои разногласия и принять выводы в отношении обзора работы Группы экспертов по передаче технологий (ГЭПТ) и рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции (рамок для передачи технологии), с тем чтобы решение по этому вопросу можно было принять на тринадцатой сессии Конференции Сторон (КС).
6. Исполнительный секретарь заявил, что после начала обсуждения вопроса о сокращении выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах на КС 11 в Монреале и после проведения двух рабочих совещаний по этому вопросу Стороны добились более глубокого понимания технических, политических и финансовых проблем, связанных с этим вопросом. Он выразил надежду на то, что, ВОКНТА на своей двадцать шестой сессии сможет добиться существенного прогресса в работе по вопросу о

сокращении выбросов в результате обезлесения и выполнить мандат<sup>1</sup>, принятый Конференцией Сторон на ее одиннадцатой сессии.

7. Исполнительный секретарь подчеркнул большое значение широкого и активного сотрудничества с соответствующими международными организациями и органами Организации Объединенных Наций в целях активизации реальных действий на местах в области изменения климата. Он отметил, что секретариат установил каналы связи со всеми другими органами Организации Объединенных Наций и соответствующими международными организациями. Он заявил, что в ходе текущей сессии Стороны смогут получить информацию о мерах, которые международные организации и органы Организации Объединенных Наций принимают либо в ответ на просьбы Сторон, либо по своей собственной инициативе, а также информацию о том, как эти меры увязываются с работой по линии РКИКООН.

## **II. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 2 повестки дня)

### **A. Утверждение повестки дня**

(Пункт 2 а) повестки дня)

8. На своем 1-м заседании 7 мая ВОКНТА рассмотрел записку Исполнительного секретаря, содержащую предварительную повестку дня и аннотации (FCCC/SBSTA/2007/1). С заявлением выступил представитель одной Стороны.

9. На этом же заседании по предложению Председателя ВОКНТА утвердил следующую повестку дня:

1. Открытие сессии.
2. Организационные вопросы:
  - a) Утверждение повестки дня;
  - b) Организация работы сессии.
3. Найробийская программа работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации.

---

<sup>1</sup> FCCC/CP/2005/5, пункт 83.

4. Разработка и передача технологий.
5. Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах.
6. Исследования и систематическое наблюдение.
7. Методологические вопросы согласно Конвенции:
  - a) Руководящие принципы Межправительственной группы экспертов по изменению климата для национальных кадастров парниковых газов;
  - b) Интерфейс данных о парниковых газах;
  - c) Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках.
8. Методологические вопросы согласно Киотскому протоколу:
  - a) Последствия создания новых установок, использующих гидрохлорфторуглерод-22 (ГХФУ-22), в целях получения сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторуглерода-23 (ГФУ-23);
  - b) Последствия возможных изменений предела, установленного для маломасштабной деятельности по проектам в области облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития.
9. Научные, технические и социально-экономические аспекты предотвращения изменения климата.
10. Вопросы, связанные с пунктом 3 статьи 2 Киотского протокола.
11. Сотрудничество с соответствующими международными организациями.
12. Прочие вопросы.
13. Доклад о работе сессии.

**В. Организация работы сессии**  
(Пункт 2 b) повестки дня)

10. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт 7 мая на своем 1-м заседании, в ходе которого Председатель предложил программу работы. ВОКНТА принял решение строить свою работу на основе предложения Председателя. Секретариат проинформировал ВОКНТА о состоянии документации. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени наименее развитых стран, один, выступивший от имени Альянса малых островных государств (АОСИС), один, выступивший от имени "Зонтичной группы", и один, выступивший от имени Группы африканских государств.

11. Секретариат проинформировал ВОКНТА о том, что заявления о предварительной аккредитации на сессиях вспомогательных органов были получены от 11 неправительственных организаций. ВОКНТА принял решение допустить эти организации на основе положений пункта 6 статьи 7 Конвенции без ущерба для ущерба для последующего решения КС.

12. На 4-м заседании 18 мая Председатель проинформировал ВОКНТА о том, что Председатель ВОКНТА и Председатель Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) совместно с председателями групп экспертов, учрежденных согласно Конвенции (Консультативной группы экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (КГЭ), ГЭПТ и Группы экспертов по наименее развитым странам (ГЭН)), организовали в ходе сессии заседание. Это заседание, в котором также принял участие Исполнительный секретарь, преследовало три цели, а именно: обмен информацией о состоянии программы работы каждой группы, обмен информацией о сотрудничестве между группами экспертов и рассмотрение рекомендаций в отношении дальнейшего сотрудничества, а также рассмотрение вклада этих групп в осуществление Найробийской программы работы.

13. Председатель сообщил, что до настоящего времени эти три группы добились значительного прогресса в укреплении взаимного сотрудничества. Представители групп экспертов, как правило, приглашаются на совещания других групп экспертов, и предполагается, что такая практика будет сохранена и в будущем. Кроме того, группам экспертов регулярно предоставляется возможность высказывать свои комментарии в отношении материалов, подготовленных другими группами, например материалов для профессиональной подготовки. Председатели ВОО и ВОКНТА с удовлетворением отметили, что сотрудничество между группами экспертов превратилось в хорошую

практику в деле осуществления программы работы каждой группы, и выразили надежду на то, что это сотрудничество будет продолжаться и еще более укрепится в будущем.

14. Председатель отметил, что группы экспертов преисполнены решимости внести свой вклад в осуществление Найробийской программы работы. Первый шаг мог бы заключаться в участии в соответствующих рабочих совещаниях и в рассмотрении соответствующих частей обобщающего доклада о планировании и практике в области адаптации, который будет подготовлен для двадцать седьмой сессии ВОКНТА (декабрь 2007 года).

15. В заключение Председатель отметил, что председатели этих трех групп экспертов указали на то, что эти группы стоят перед лицом общих важных задач. Отметив, что ГЭПТ сотрудничает со Сторонами в проведении оценок технологических потребностей (ОТП), ГЭН - в разработке национальных планов действий в области адаптации (НПДА), а КГЭ - в подготовке национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), Председатель заявил, что Стороны выходят на тот этап, на котором итоги этой работы должны быть реализованы на практике. В настоящее время вопрос заключается в том, каким образом воплотить хорошие идеи, связанные с ОТП, НПДА и национальными сообщениями, в предложения по проектам, которые будут отвечать международным стандартам, предъявляемым источниками финансирования. Председатель упомянул о том, что в этой связи полезную роль могло бы сыграть подготовленное ГЭПТ *Руководство по подготовке проектов передачи технологии для целей финансирования*.

### **III. НАЙРОБИЙСКАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ В ОБЛАСТИ ВОЗДЕЙСТВИЙ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА, УЯЗВИМОСТИ И АДАПТАЦИИ**

(Пункт 3 повестки дня)

#### **1. Ход работы**

16. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 1-м и 4-м заседаниях 7 и 18 мая соответственно. С заявлениями выступили представители семи Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, один, выступивший от имени АОСИС, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>2</sup>.

С заявлениями также выступили представители Всемирной метеорологической организации (ВМО), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН),

---

<sup>2</sup> Позиция, отраженная в этом заявлении, была поддержана бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией и Хорватией.



Межправительственной группы экспертов по изменению климата (МГЭИК) и Конвенции о биологическом разнообразии (КБО). Кроме того, с заявлением выступил представитель одной из неправительственных организаций.

17. На своем 1-м заседании ВОКНТА просил Председателя подготовить, при содействии секретариата, проект выводов по данному пункту. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы<sup>3</sup>, предложенные Председателем.

## 2. Выводы

18. ВОКНТА принял к сведению доклад секретариата о прогрессе, достигнутом в осуществлении Найробийской программы работы, а также документы FCCC/SBSTA/2007/MISC.4 и Add.1 и 2 и FCCC/SBSTA/2007/MISC.5.

19. ВОКНТА также принял к сведению промежуточный доклад секретариата<sup>4</sup>, подготовленный под руководством Председателя ВОКНТА, в отношении шагов, предпринятых с целью осуществления Найробийской программы работы, включая организацию рабочих совещаний по связанным с климатом рискам и экстремальным явлениям и по планированию и практике в области адаптации (FCCC/SBSTA/2006/11, пункты 48 и 58), а также в целях вовлечения в эту деятельность соответствующих организаций и распространения информации о программе работы среди соответствующих заинтересованных кругов.

20. ВОКНТА приветствовал заявления и документы, представленные секретариатом КБР, ПРООН, ВМО, Всемирным банком, МГЭИК и Системой анализа, исследований и обучения по вопросам глобальных изменений в отношении проводимой ими деятельности по осуществлению Найробийской программы работы. Он призвал другие соответствующие организации осуществлять деятельность в поддержку целей и тем, указываемых в приложении к решению 2/СР.11 и в выводах ВОКНТА, сделанных на его двадцать пятой сессии (FCCC/SBSTA/2006/11, пункты 11–71), и по мере необходимости обмениваться информацией об итогах этой деятельности с ВОКНТА на его последующих сессиях.

---

<sup>3</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2007/L.6.

<sup>4</sup> <<http://unfccc.int/3633.php>>.

21. ВОКНТА выразил признательность правительствам Австралии, Испании, Канады, Нидерландов, Норвегии, Швейцарии, Швеции и Японии за их вклад в осуществление Найробийской программы работы.

#### **IV. РАЗРАБОТКА И ПЕРЕДАЧА ТЕХНОЛОГИЙ**

(Пункт 4 повестки дня)

##### **1. Ход работы**

22. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 7 и 18 мая соответственно. С заявлениями выступили представители девяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>5</sup>.

23. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-на Клиффорда Махлунга (Ямайка) и г-на Кунихико Шимады (Япония). На 4-м заседании г-на Шимада сообщил об итогах консультаций в контактной группе. На этом же заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы<sup>6</sup>, предложенные Председателем.

##### **2. Выводы**

24. ВОКНТА рассмотрел текст проекта решения, испрошенного в решении 5/СР.12, и постановил препроводить проект решения ВОКНТА (см. приложение I) для рассмотрения на его двадцать седьмой сессии.

25. ВОКНТА приветствовал предпринятые правительствами Китая и Японии неофициальные инициативы по облегчению диалога между Сторонами с целью ускорения консультаций по проекту решения, упомянутому в пункте 18 выше.

26. ВОКНТА приветствовал избрание г-на Чоу Кок Кее (Малайзия) Председателем и г-на Элмера Холта (Соединенные Штаты Америки) заместителем Председателя ГЭПТ на 2007 год. Он приветствовал также устный доклад Председателя ГЭПТ об итогах работы

---

<sup>5</sup> Позиции, отраженные в двух заявлениях, сделанных от имени этой группы, были поддержаны бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией и Хорватией.

<sup>6</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2007/L.9.

одиннадцатого совещания Группы, состоявшегося 4-5 мая 2007 года в Бонне, Германия, и утвердил программу работы ГЭПТ на 2007 год (см. приложение II).

27. ВОКНТА с удовлетворением принял к сведению план работы ГЭПТ<sup>7</sup>, в соответствии с которым при содействии со стороны секретариата распространяется и используется публикация РКИКООН "Руководство по подготовке проектов по передаче технологии для финансирования", и предложил Глобальному экологическому фонду (ГЭФ), Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), ПРООН, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию и Инициативе по технологиям в области изменения климата (ИТК), а также другим соответствующим международным организациям сотрудничать в осуществлении этого плана работы.

28. ВОКНТА принял к сведению доклад о дискуссиях "за круглым столом" на уровне старших должностных лиц по международному техническому сотрудничеству и партнерству в области разработки, внедрения, распространения и передачи экологически безопасных технологий и ноу-хау (FCCC/SBSTA/2007/2). Он предложил Сторонам использовать информацию, содержащуюся в этом докладе, при рассмотрении возможных мер по активизации осуществления рамок для передачи технологий, а также путей и средств полного использования потенциала технологий в контексте долгосрочных совместных действий, направленных на решение проблем, связанных с изменением климата.

29. Далее ВОКНТА принял к сведению доклад об экспериментальном проекте по объединению в одну сеть информационно-координационного центра по технологиям РКИКООН (ТТ:СLEAR) и региональных и национальных информационных центров по технологиям (FCCC/SBSTA/2007/INF.1). Он признал, что работа, проведенная на экспериментальном этапе, позволила получить полезную информацию для оценки практической возможности создания такой сети. ВОКНТА вернется к рассмотрению этого вопроса на своей двадцать седьмой сессии.

30. ВОКНТА признал, что использование на практике результатов ОТП по-прежнему является ключевой задачей, достижению которой могло бы способствовать оказание технической помощи в целях улучшения подготовки проектных предложений и расширение доступа к финансовым ресурсам и моделям на основе консультативной помощи по вопросам финансирования, оказываемой такими консультативными сетями, как экспериментальный проект ИТК, предусматривающий создание консультативной сети по вопросам частного финансирования.

---

<sup>7</sup> <<http://ttclear.unfccc.int/ttclear/jsp/index.jsp?mainFrame=../html/EGTT10Training.html>>.

31. ВОКНТА с признательностью отметил финансовую помощь в осуществлении мероприятий, включенных в список незамедлительных последующих мер (FCCC/SBSTA/2006/11, пункт 80), и текущей работы ГЭПТ и секретариата, которую оказали правительства Норвегии, Соединенных Штатов Америки и Швеции, а также Европейское сообщество и ИТК.
32. ВОКНТА просил секретариат при наличии ресурсов:
- a) предоставить в распоряжение Сторон документ о наилучших видах практики в области проведения ОТП, основанный на итогах рабочего совещания, упомянутого в пункте 32 b) ниже, сводном докладе по ОТП (FCCC/SBSTA/2006/INF.1), материалах о проведенных в последнее время ОТП и других соответствующих документах. Этот документ будет предоставлен для ознакомления участникам организуемого секретариатом рабочего совещания по обмену опытом и эффективной практикой между Сторонами, не включенными в приложение I к Конвенции, в связи с подготовкой национальных сообщений и межсекторальными вопросами, которое состоится 20-22 сентября 2007 года в Каире, Египет. Этот документ будет рассмотрен ВОКНТА на его двадцать седьмой сессии;
  - b) представить ВОКНТА на его двадцать седьмой сессии доклад об итогах рабочего совещания по наилучшим видам практики в области проведения ОТП, которое будет организовано совместно секретариатом и Экономической и социальной комиссией для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций 27-29 июня 2007 года в Бангкоке, Таиланд.
33. ВОКНТА призвал провести консультации в рамках региональных групп с целью выдвижения кандидатур на должности членов официального органа, упоминаемого в проекте решения (см. приложение I, пункт 3), в ожидании решения, которое будет принято по этому вопросу Конференцией Сторон на ее тринадцатой сессии.

## **V. СОКРАЩЕНИЕ ВЫБРОСОВ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОБЕЗЛЕСЕНИЯ В РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАНАХ**

(Пункт 5 повестки дня)

### **1. Ход работы**

34. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 2 и 4-м заседаниях 7 и 18 мая соответственно. С заявлениями выступили представители 18 Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>8</sup>, и один, выступивший от имени Группы африканских государств. С заявлениями также выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), КБР и Всемирного банка. Кроме того, с заявлением выступил представитель одной неправительственной организации.

35. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-на Эрнана Карлино (Аргентина) и г-на Одуна Росланда (Норвегия). На 4-м заседании г-н Росланд сообщил об итогах консультаций в контактной группе. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы<sup>9</sup>, предложенные Председателем.

### **2. Выводы**

36. ВОКНТА выразил признательность правительствам Австралии и Новой Зеландии за совместную организацию второго рабочего совещания<sup>10</sup> по вопросу о сокращении выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах, которое было проведено 7-9 марта 2007 года в Кэрнсе, Австралия. Он также выразил признательность правительствам Австралии, Новой Зеландии и Норвегии за предоставление финансовой поддержки для этого рабочего совещания.

37. ВОКНТА принял к сведению доклады о работе обоих рабочих совещаний по этому вопросу (FCCC/SBSTA/2006/10 и FCCC/SBSTA/2007/3).

---

<sup>8</sup> Позиция, отраженная в этом заявлении, была поддержана бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Турцией и Хорватией.

<sup>9</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2007/L.10.

<sup>10</sup> Первое рабочее совещание по сокращению выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах состоялось 30 августа - 1 сентября 2006 года в Риме, Италия.

38. ВОКНТА решил продолжить свою работу по этому вопросу на своей двадцать седьмой сессии на основе проекта текста, содержащегося в приложении III.

39. ВОКНТА просил Стороны представить в секретариат до 15 августа 2007 года их мнения по вопросам, касающимся дальнейших шагов в рамках Конвенции в отношении сокращения выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах: подходы к активизации действий. ВОКНТА также просил секретариат осуществить компиляцию этих мнений для их рассмотрения на его двадцать седьмой сессии.

## VI. ИССЛЕДОВАНИЯ И СИСТЕМАТИЧЕСКОЕ НАБЛЮДЕНИЕ

(Пункт 6 повестки дня)

### 1. Ход работы

40. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 1 и 4-м заседаниях 7 и 18 мая, соответственно. С заявлениями выступили представители шести Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>11</sup>. Кроме того, представитель ФАО выступил с заявлением от имени секретариата Глобальной наземной системы наблюдения (ГНСН).

41. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Фида и г-на Серджио Кастеллари (Италия). На 4-м заседании г-жа Фида сообщила об итогах консультаций в контактной группе. Кроме того, Председатель представил в устном порядке резюме доклада о состоявшемся 8 мая 2007 года неофициальном заседании, посвященном вопросу о том, каким образом ВОКНТА может способствовать более эффективному диалогу между Сторонами и региональными и международными программами и организациями, осуществляющими исследования в области изменения климата, в контексте решения 9/СР.11<sup>12</sup>. На этом же заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы<sup>13</sup>, предложенные Председателем.

---

<sup>11</sup> Позиция, отраженная в этом заявлении, была поддержана бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Турцией и Хорватией.

<sup>12</sup> Текст представленного Председателем резюме имеется на вебсайте КРИКООН по адресу:  
<[http://unfccc.int/methods\\_and\\_science/research\\_and\\_systematic\\_observation/items/4000.php](http://unfccc.int/methods_and_science/research_and_systematic_observation/items/4000.php)>.

<sup>13</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2007/L.4.

## 2. Выводы

42. ВОКНТА принял к сведению мнения Сторон в отношении того, каким образом ВОКНТА мог бы содействовать проведению более эффективного диалога между Сторонами и региональными и международными программами исследований по проблеме изменения климата в контексте решения 9/СР.11 (FCCC/SBSTA/2007/MISC.7). Он выразил признательность региональным и международным программам и организациям, занимающимся исследованиями по проблеме изменения климата, за представленные ими мнения по этому вопросу (FCCC/SBSTA/2007/MISC.8) и краткие доклады, подготовленные в ответ на предложение ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2006/5, пункт 41) на основе результатов специального параллельного мероприятия, которое было посвящено потребностям в исследованиях, связанных с Конвенцией, и которое было проведено в ходе двадцать четвертой сессии ВОКНТА (FCCC/SBSTA/2006/MISC.15), и на основе обобщающего доклада о потребностях и приоритетах в области исследований, в котором излагаются мнения Сторон по этому вопросу (FCCC/SBSTA/2006/INF.2).

43. ВОКНТА приветствовал обмен мнениями между Сторонами, представителями региональных и международных программ и организаций<sup>14</sup>, занимающихся исследованиями по проблеме изменения климата, и МГЭИК, состоявшийся в ходе неофициального заседания 8 мая 2007 года в Бонне, Германия, по вопросу о том, каким образом ВОКНТА мог бы содействовать более эффективному диалогу между Сторонами и региональными и международными программами и организациями, занимающимися исследованиями по проблеме изменения климата (далее научно-исследовательские программы и организации) в контексте решения 9/СР.11. ВОКНТА вновь подчеркнул, что МГЭИК, благодаря подготовке всесторонних докладов, остается основным источником научной, технической и социально-экономической информации для Конвенции.

44. ВОКНТА принял решение развивать и поддерживать диалог между Сторонами и научно-исследовательскими программами и организациями в контексте решения 9/СР.11. ВОКНТА будет приветствовать дальнейшее участие Партнерства для изучения земной системы и ее программ-членов, а также региональных программ и организаций, занимающихся исследованиями по проблеме изменения климата, в этом диалоге.

---

<sup>14</sup> Партнерство для изучения земной системы, Всемирная программа климатических исследований, Международная программа изучения геосферы и биосферы, Международная программа по человеческому фактору, посвященная глобальным экологическим изменениям, СТАРТ (Система анализа, исследований и обучения по вопросам глобальных изменений), Межамериканский институт по исследованию глобальных климатических изменений и Азиатско-Тихоокеанская сеть для исследования глобальных изменений.

45. ВОКНТА далее постановил, что его роль в этом контексте должна заключаться не в том, чтобы давать указания, а в оказании содействия. В этой связи ВОКНТА признал, что научно-исследовательские программы и организации независимы в том, что касается определения направлений своей исследовательской деятельности. Он также отметил, что для обеспечения эффективности и гибкости этого диалога в рамках процесса РККООН и за его пределами могли бы использоваться различные подходы (например, неофициальные мероприятия, рабочие совещания, побочные мероприятия).

46. ВОКНТА отметил, что этот диалог также важен для выявления пробелов в исследовательской деятельности и препятствий на пути укрепления научно-исследовательского потенциала в развивающихся странах и для рассмотрения возможностей для устранения этих пробелов и препятствий, с тем чтобы развивающиеся страны могли играть более активную роль в региональных и международных исследованиях по проблеме изменения климата.

47. ВОКНТА призвал соответствующие научно-исследовательские программы и организации регулярно информировать ВОКНТА о происходящих в научно-исследовательской деятельности изменениях, которые касаются потребностей Конвенции, в том числе о:

- a) новых результатах научной деятельности;
- b) планируемых исследованиях, включая те, которые будут проводиться в связи с основными факторами неопределенности и потребностями в исследованиях, выявленными МГЭИК или Сторонами;
- c) приоритетах исследовательской деятельности и проблемах в области их достижения;
- d) деятельности по укреплению научно-исследовательского потенциала, в частности в развивающихся странах;
- e) региональных сетях исследований по проблеме изменения климата;
- f) соответствующих вопросах коммуникации.



ВОКНТА просил секретариат предложить этим научно-исследовательским программам и организациям рассмотреть эти вопросы в ходе неофициального обсуждения в рамках двадцать восьмой сессии ВОКНТА (июнь 2008 года).

48. ВОКНТА вновь призвал Стороны продолжать укреплять деятельность научно-исследовательских программ и организаций и рекомендовал Сторонам учитывать приоритеты в области исследований, определенные научно-исследовательскими программами и организациями, при разработке своих национальных программ.

49. ВОКНТА отметил важность научно-исследовательской деятельности, которая содействует работе по линии Конвенции, включая такие мероприятия, проводимые в рамках Найробийской программы работы, как сессионные рабочие совещания по составлению моделей климата, сценариям и разукрупнению, которые состоятся в рамках двадцать восьмой сессии ВОКНТА.

50. ВОКНТА приветствовал устное сообщение, сделанное от имени секретариата ГНСН, и доклад секретариата ГНСН о ходе работы по разработке основы для подготовки руководящих материалов, стандартов и руководящих принципов представления докладов для наземных систем наблюдения за климатом и об оценке положения в деле разработки стандартов для каждой основной климатической переменной в наземной сфере (FCCC/SBSTA/2007/MISC.6). ВОКНТА постановил рассмотреть эти доклады, а также полученную от секретариата ГНСН любую обновленную информацию на своей двадцать седьмой сессии в рамках обсуждения вопросов, касающихся систематического наблюдения<sup>15</sup>.

---

<sup>15</sup> В соответствии с рекомендациями Вспомогательного органа по осуществлению, вынесенными на его двадцать четвертой сессии (FCCC/SBI/2006/11, пункт 109 а)), между темами в рамках пункта, посвященного исследованиям и систематическому наблюдению, проводится различие, и ВОКНТА будет рассматривать их поочередно.

## VII. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ СОГЛАСНО КОНВЕНЦИИ

(Пункт 7 повестки дня)

### A. Руководящие принципы Межправительственной группы экспертов по изменению климата для рациональных кадастров парниковых газов

(Пункт 7 а) повестки дня)

#### 1. Ход работы

51. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 4-м заседаниях 7 и 18 мая, соответственно. С заявлениями выступили представители семи Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>16</sup>. Кроме того, с заявлением выступил представитель МГЭИК.

52. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Рииты Рапатти (Финляндия) и г-на Нагмелдина Гутби Эльхассана (Судан). На 4-м заседании г-н Эльхассан сообщил об итогах консультаций в контактной группе. На этом же заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы<sup>17</sup>, предложенные Председателем.

#### 2. Выводы

*Вопросы, конкретно касающиеся Руководящих принципов Межправительственной группы экспертов по изменению климата 2006 года для национальных кадастров парниковых газов*

53. ВОКНТА отметил большое значение постоянного совершенствования кадастров парниковых газов (ПГ) для выполнения обязательств согласно пункту 1 а) статьи 4 Конвенции.

54. ВОКНТА напомнил, что на своей семнадцатой сессии он просил МГЭИК пересмотреть *Пересмотренные руководящие принципы МГЭИК 1996 года для национальных кадастров парниковых газов* и приветствовал *Руководящие принципы МГЭИК 2006 года для национальных кадастров парниковых газов* (Руководящие

---

<sup>16</sup> Позиция, отраженная в этом заявлении, была поддержана бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией, Турцией и Хорватией.

<sup>17</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2007/L.5.

принципы МГЭИК 2006 года)<sup>18</sup>, которые были подготовлены МГЭИК в ответ на просьбу ВОКНТА.

55. ВОКНТА отметил необходимость продолжения рассмотрения Руководящих принципов МГЭИК 2006 года в контексте пересмотра Руководящих принципов РКИКООН для представления информации Сторонами, включенными в приложение I<sup>19</sup>.

56. С учетом пунктов 53 и 54 выше и без ущерба для существующих Руководящих принципов представления информации, ВОКНТА призвал Стороны, которые могут сделать это, накопить определенный опыт в области использования Руководящих принципов МГЭИК 2006 года. Он призвал Стороны представить в секретариат до 15 февраля 2009 года информацию об этом опыте, дальнейшие соображения, связанные с будущим пересмотром Руководящих принципов РКИКООН для представления информации Сторонами, включенными в приложение I, а также соображения, связанные с Руководящими принципами МГЭИК 2006 года, для компиляции в документе категории Misc. ВОКНТА принял решение продолжить рассмотрение Руководящих принципов МГЭИК 2006 года на своей тридцатой сессии (май/июнь 2009 года).

57. ВОКНТА признал, что в связи с Руководящими принципами МГЭИК 2006 года существуют вопросы, связанные с представлением информации, которые следует обсудить при рассмотрении этих Руководящих принципов и в ходе пересмотра Руководящих принципов РКИКООН для представления информации Сторонами, включенными в приложение I. ВОКНТА призвал Стороны рассмотреть эти вопросы в рамках представлений, упомянутых в пункте 56 выше.

58. ВОКНТА отметил необходимость укрепления потенциала в целях облегчения использования Руководящих принципов МГЭИК 2006 года Сторонами, в особенности Сторонами, не включенными в приложение I. ВОКНТА призвал МГЭИК и другие соответствующие организации продолжать и активизировать их усилия в этой области.

---

<sup>18</sup> *Руководящие принципы МГЭИК 2006 года для национальных кадастров парниковых газов:* <http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/2006gl/index.htm>. В томе I Руководящих принципов МГЭИК 2006 года содержится глава, имеющая обзорный характер.

<sup>19</sup> Руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, включенных в приложение I к Конвенции, часть I: Руководящие принципы РКИКООН для представления информации о годовых кадастрах (FCCC/SBSTA/2006/9).

*Вопросы, конкретно касающиеся заготавливаемых древесных товаров*

59. ВОКНТА напомнил, что на своей двадцать четвертой сессии он призвал Стороны, которые могут сделать это, в добровольном порядке представить в своих национальных кадастрах информацию о заготавливаемых древесных товарах (ЗДТ) в форме, согласующейся с существующими Руководящими принципами РКИКООН для представления информации.

60. ВОКНТА постановил обсудить представленную информацию о ЗДТ в контексте рассмотрения Руководящих принципов МГЭИК 2006 года.

61. ВОКНТА принял решение рассмотреть другие вопросы, связанные с ЗДТ, в контексте обсуждения более широких вопросов, связанных с землепользованием, изменениями в землепользовании и лесным хозяйством, на будущих сессиях.

**В. Интерфейс данных о парниковых газах**  
(Пункт 7 b) повестки дня)

1. Ход работы

62. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 4-м заседаниях 7 и 18 мая, соответственно. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>20</sup>.

63. На своем 1-м заседании ВОКНТА просил Председателя подготовить, при содействии секретариата, проект выводов по данному пункту повестки дня. На 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы<sup>21</sup>, предложенные Председателем.

2. Выводы

64. ВОКНТА напомнил о своей просьбе к секретариату (FCCC/SBSTA/2006/5, пункт 143) продолжить улучшать доступ к информации кадастров парниковых газов (ПГ) и регулярно обновлять ее на вебсайте РКИКООН<sup>22</sup>. ВОКНТА также напомнил о своей

---

<sup>20</sup> Позиция, отраженная в этом заявлении, была поддержана бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией и Хорватией.

<sup>21</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2007/L.3.

<sup>22</sup> <[http://unfccc.int/ghg\\_emissions\\_data/items/3800.php](http://unfccc.int/ghg_emissions_data/items/3800.php)>.

просьбе (FCCC/SBSTA/2004/13, пункт 58) разработать простой и удобный для пользования интерфейс, который можно было бы разместить на вебсайте РКИКООН и выпустить на КД-ПЗУ в целях оказания помощи Сторонам в поиске и сортировке имеющихся данных кадастров парниковых газов. ВОКНТА настоятельно призвал секретариат завершить свою работу по обеспечению доступа к данным о выбросах ПГ, предусмотренную в сообщении секретариата<sup>23</sup>, до двадцать седьмой сессии ВОКНТА.

65. ВОКНТА также подчеркнул важность обеспечения доступа через данный интерфейс к данным о деятельности, вмененным факторам выбросов, сообщаемым в секретариат, а также к данным о населении и валовом внутреннем продукте (ВВП). ВОКНТА поручил секретариату разработать до двадцать восьмой сессии ВОКНТА (июнь 2008 года) функции интерфейса для доступа к таким данным.

66. ВОКНТА принял решение рассмотреть на своей двадцать седьмой сессии вопросы, связанные с дальнейшим совершенствованием интерфейса данных, в том числе о том, какие данные о населении и ВВП должны использоваться, а также мнения, выраженные в представлениях, включенных в документы FCCC/SBSTA/2007/MISC.9 и Add.1, с целью оценки прогресса и определения дальнейших шагов.

**С. Выбросы в результате использования топлива при международных авиационных и морских перевозках**  
(Пункт 7 с) повестки дня)

67. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 8 и 18 мая, соответственно. С заявлениями выступили представители четырех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>24</sup>, и один, выступивший от имени АОСИС. Были распространены письменные заявления Международной организации гражданской авиации и Международной морской организации.

68. На своем 3-м заседании ВОКНТА принял решение о том, что Председатель проведет в ходе сессии консультации по вопросу о том, каким образом рассматривать данный пункт на последующих сессиях. На своем 4-м заседании ВОКНТА по предложению

---

<sup>23</sup> <[http://unfccc.int/files/ghg\\_emissions\\_data/application/vnd.ms-powerpoint/presentation\\_on\\_data\\_interface\\_v1.2\\_final\\_\\_20\\_dec.2006\\_.pps](http://unfccc.int/files/ghg_emissions_data/application/vnd.ms-powerpoint/presentation_on_data_interface_v1.2_final__20_dec.2006_.pps)>.

<sup>24</sup> Позиция, отраженная в этом заявлении, была поддержана бывшей Югославской Республикой Македонией, Сербией и Хорватией.

Председателя постановил продолжить рассмотрение данного вопроса на своей двадцать седьмой сессии.

## **VIII. МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ СОГЛАСНО КИОТСКОМУ ПРОТОКОЛУ**

(Пункт 8 повестки дня)

### **A. Последствия создания новых установок, использующих гидрохлорфторуглерод-22 (ГХФУ-22), в целях получения сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторуглерода-23 (ГФУ-23)**

(Пункт 8 а) повестки дня)

#### **1. Ход работы**

69. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 4-м заседаниях 7 и 18 мая, соответственно. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>25</sup>.

70. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение о том, что Председатель проведет со Сторонами консультации по этому вопросу и подготовит выводы. На 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы<sup>26</sup>, предложенные Председателем.

#### **2. Выводы**

71. ВОКНТА отметил, что Конференция Сторон, действующая в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), в своем решении 8/СМР.1 признала, что ввод в обращение сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторуглерода-23 (ГФУ-23) на новых установках, использующих гидрохлорфторуглерод-22 (ГХФУ-22), может привести к увеличению глобального производства ГХФУ-22 и/или ГФУ-23, чем это было бы в ином случае, и что функционирование механизма чистого развития (МЧР) не должно приводить к такому увеличению.

---

<sup>25</sup> Позиция, отраженная в этом заявлении, была поддержана бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией и Хорватией.

<sup>26</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2007/L.8.

72. ВОКНТА отметил, что он будет приветствовать информацию, аналитические материалы или итоги работы групп по оценке, конвенций и международных организаций, которые могут иметь отношение к обсуждению последствий ситуации, упоминаемой в пункте 1 выше, в том числе, помимо прочего, оценки, осуществляемые Группой по технологии и экономической оценке Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой.

73. ВОКНТА призвал Стороны, допущенных наблюдателей и межправительственные организации представить в секретариат до 21 сентября 2007 года свои мнения в отношении любых возможных подходов, таких, как подходы<sup>27</sup>, которые были рассмотрены в ходе консультаций на предыдущих сессиях, с тем чтобы изучить последствия, упоминаемые в пункте 71 выше, и просил секретариат осуществить компиляцию этих мнений для рассмотрения ВОКНТА на его двадцать седьмой сессии. В этих материалах следует обратить особое внимание, в частности, на следующие вопросы:

- a) имеет ли рассматриваемый подход целью недопущение последствий, упомянутых в пункте 1 выше;
- b) реальная возможность осуществления данного подхода.

74. ВОКНТА далее принял решение рассмотреть этот вопрос на своей двадцать седьмой сессии и, если возможно, подготовить проект резолюции, содержащий руководящие указания, предназначенные для Исполнительного совета МЧР, для принятия КС/СС на ее третьей сессии.

---

<sup>27</sup> FCCC/SBSTA/2007/1, пункт 37.

**В. Последствия возможных изменений предела, установленного для маломасштабной деятельности по проектам в области облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития**

(Пункт 8 b) повестки дня)

1. Ход работы

75. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 1-м и 4-м заседаниях 7 и 18 мая, соответственно. С заявлениями выступили представители пяти Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>28</sup>.

76. На своем 1-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в контактной группе под сопредседательством г-жи Тельмы Круг (Бразилия) и г-на Сатоши Акахори (Япония). На 4-м заседании г-жа Круг сообщила об итогах консультаций в контактной группе. На этом же заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы<sup>29</sup>, предложенные Председателем.

2. Выводы

77. ВОКНТА отметил, что КС/СС в своем решении 1/СМР.2 просила Стороны, межправительственные организации и неправительственные организации представить в секретариат свои мнения в отношении последствий возможного изменения предела, установленного для маломасштабной деятельности по проектам в области облесения и лесовозобновления (О/Л) в рамках механизма чистого развития согласно решению 5/СМР.1, для рассмотрения ВОКНТА на его двадцать шестой сессии. ВОКНТА принял к сведению представления Сторон и аккредитованных межправительственных организаций, содержащиеся в документе FCCC/SBSTA/2007/MISC.1.

78. ВОКНТА постановил провести, основываясь, среди прочего, на национальном опыте, дополнительную аналитическую оценку последствий возможного изменения предела, установленного для маломасштабной деятельности по проектам в области облесения и лесовосстановления в рамках механизма чистого развития в соответствии с решением 5/СМР.1, включая следующие вопросы:

---

<sup>28</sup> Позиция, отраженная в этом заявлении, была поддержана бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией и Хорватией.

<sup>29</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2007/L.2/Rev.1.



- a) социальные последствия;
- b) экономические последствия;
- c) экологические последствия, включая оценку утечки.

79. ВОКНТА призвал Стороны, межправительственные организации и неправительственные организации представить в секретариат до 21 сентября 2007 года свои мнения по вопросам, перечисленным в пункте 78 выше, и поручил секретариату скомпилировать эти мнения для рассмотрения ВОКНТА на его двадцать седьмой сессии.

#### **IX. НАУЧНЫЕ, ТЕХНИЧЕСКИЕ И СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ АСПЕКТЫ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ КЛИМАТА**

(Пункт 9 повестки дня)

80. ВОКНТА на своей двадцать третьей сессии принял решение продолжить свою работу над научными, техническими и социально-экономическими аспектами предотвращения изменения климата и уделять основное внимание обмену информацией, опытом и мнениями между Сторонами в отношении практических возможностей и решений, способствующих осуществлению Конвенции, как это предусмотрено в решении 10/СР.9.

81. ВОКНТА просил секретариат, при условии наличия ресурсов, организовать рабочие совещания по пяти темам. На ВОКНТА 26 было проведено три рабочих совещания. Рабочее совещание по планированию и развитию городских районов, включая транспорт, состоялось в пятницу, 11 мая. Рабочее совещание по энергоэффективности, включая промышленность, и по конечному использованию в жилищном и коммерческом секторах, а также рабочее совещание по производству энергии, включая чистые виды использования ископаемого топлива и возобновляемые источники энергии, состоялись во вторник, 15 мая. На 4-м заседании Председатель представил устный доклад об этих трех рабочих совещаниях.

#### **X. ВОПРОСЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПУНКТОМ 3 СТАТЬИ 2 КИОТСКОГО ПРОТОКОЛА**

(Пункт 10 повестки дня)

82. ВОКНТА рассмотрел данный подпункт на своих 3-м и 4-м заседаниях 8 и 18 мая, соответственно. С заявлениями выступили представители двух Сторон, в том числе один,

выступивший от имени Группы 77 и Китая, и один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>30</sup>.

83. На своем 3-м заседании ВОКНТА принял решение о том, что Председатель в ходе сессии проведет консультации по вопросу о том, каким образом данный пункт повестки дня будет рассматриваться на последующих сессиях. На своем 4-м заседании ВОКНТА по предложению Председателя принял решение продолжить рассмотрение этого вопроса на своей двадцать седьмой сессии.

## **XI. СОТРУДНИЧЕСТВО С СООТВЕТСТВУЮЩИМИ МЕЖДУНАРОДНЫМИ ОРГАНИЗАЦИЯМИ**

(Пункт 11 повестки дня)

### **1. Ход работы**

84. ВОКНТА рассмотрел данный пункт на своих 2-м и 4-м заседаниях 7 и 18 мая, соответственно. С заявлениями выступили представители трех Сторон, в том числе один, выступивший от имени Европейского сообщества и его государств-членов<sup>31</sup>.

С заявлениями выступили также Исполнительный секретарь и представители ФАО, Всемирного банка, ПРООН, МГЭИК, КБР, секретариата Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием (КБОООН) и ЮНЕП.

85. На своем 2-м заседании ВОКНТА принял решение рассмотреть данный пункт в рамках неофициальных консультаций, созданных Председателем при содействии г-жи Марселы Маин (Чили) и г-на Грегори Пикера (Австралия). На 4-м заседании г-н Пикер сообщил об итогах этих консультаций. На этом же заседании представитель секретариата представил для информации Сторон доклад об итогах пятнадцатой сессии Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, которая завершилась 11 мая 2007 года.

86. На своем 4-м заседании ВОКНТА рассмотрел и принял выводы<sup>32</sup>, предложенные Председателем.

---

<sup>30</sup> Позиция, отраженная в этом заявлении, была поддержана бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией и Хорватией.

<sup>31</sup> Позиция, отраженная в этом заявлении, была поддержана бывшей югославской Республикой Македонией, Сербией и Хорватией.

<sup>32</sup> Приняты в качестве документа FCCC/SBSTA/2007/L.7.

## 2. Выводы

87. ВОКНТА с удовлетворением принял к сведению заявления представителей ФАО, Всемирного банка, ПРООН, МГЭИК, КБР, секретариата КБООН и ЮНЕП об их деятельности и усилиях, направленных на решение проблем, связанных с изменением климата, а также об их вкладе в работу по осуществлению Конвенции.

88. ВОКНТА также с удовлетворением принял к сведению заявление представителя МГЭИК о ходе подготовки четвертого доклада МГЭИК об оценке (ДО4) и с одобрением отметил проведение 12 мая 2007 года совещания, на котором подробно обсуждались доклады трех рабочих групп МГЭИК<sup>33</sup>. ВОКНТА настоятельно призвал Стороны воспользоваться информацией, содержащейся в докладах этих рабочих групп. ВОКНТА отметил, что сводный доклад по ДО4, как планируется, будет подготовлен до начала тринадцатой сессии КС. ВОКНТА отметил, что ДО4 имеет важное значение для работы в рамках Конвенции и Киотского протокола.

## **ХII. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

(Пункт 12 повестки дня)

89. Не было поднято никаких других вопросов.

## **ХIII. ДОКЛАД О РАБОТЕ СЕССИИ**

(Пункт 13 повестки дня)

90. На своем 4-м заседании 18 мая ВОКНТА рассмотрел и принял проект доклада о работе своей двадцать шестой сессии<sup>34</sup>. На этом же заседании ВОКНТА уполномочил Председателя завершить, при содействии секретариата, подготовку доклада о работе сессии.

## **ХIV. ЗАКРЫТИЕ СЕССИИ**

91. Прежде чем закрыть сессию, Председатель поблагодарил делегатов, председателей контактных групп и организаторов неофициальных консультаций за их вклад в работу.

---

<sup>33</sup> <<http://www.ipcc.ch>>.

<sup>34</sup> Принят в качестве документа FCCC/SBSTA/2007/L.1.

## Приложение I

### **Проект решения, предложенный Сопредседателями**

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на главу 34 Повестки дня на XXI век и соответствующие положения Программы дальнейшего осуществления Повестки дня на XXI век в области передачи экологически безопасных технологий, принятой Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций на ее девятнадцатой специальной сессии,

*ссылаясь* на соответствующие положения Конвенции, в частности пункты 1, 3, 5, 7, 8 и 9 статьи 4, пункт 2 с) статьи 9, пункты 1 и 5 статьи 11 и пункты 3 и 4 статьи 12,

*ссылаясь* на свои решения 4/CP.7, 6/CP.10, 6/CP.11 и 3/CP.12,

*приветствуя* прогресс в работе и результаты, достигнутые Группой экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) с момента ее учреждения в создании и осуществлении рамок для эффективных и конструктивных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции и в связанной с этими рамками деятельности,

*отмечая* широкое разнообразие важных мер и партнерств, реализуемых Сторонами в рамках Конвенции и вне ее, которые способствуют разработке, передаче и освоению экологически безопасных технологий, в том числе через совместные программы исследований и разработок,

*отмечая с признательностью* прогресс, достигнутый Сторонами, включенными в приложение II, в создании инновационных партнерских механизмов финансирования, таких, как Глобальный фонд энергоэффективности и возобновляемых источников энергии и Инициатива Европейского союза в области энергетики,

*отмечая далее* принимаемые Сторонами меры по решению вопросов финансирования технологий через, в частности, такие механизмы, как Глобальный экологический фонд, Специальный фонд для борьбы с изменением климата, Фонд для наименее развитых стран, Всемирный банк и Инициатива по технологиям в области изменения климата,

*признавая* наличие острой потребности в ускорении инновационной деятельности в области разработки, внедрения, принятия, распространения и передачи экологически

безопасных технологий среди всех Сторон, особенно из развитых стран в развивающиеся страны, как в целях предотвращения изменения климата, так и адаптации,

*подчеркивая*, что эффективные меры по решению проблем, связанных с изменением климата, требуют осуществления широкого круга мероприятий, включая повсеместное освоение новых и существующих технологий и создание надлежащих стимулирующих условий,

*признавая*, что тесное сотрудничество между правительствами, промышленностью и исследовательскими кругами, в частности на основе партнерства между частным и государственным секторами, может дополнительно стимулировать разработку широкого круга технологий для предотвращения изменения климата и адаптации и содействовать снижению издержек,

[*признавая далее*, что [существующие] финансовые положения и институциональные механизмы Конвенции [имеют важное значение] [в форме Специального фонда для борьбы с изменением климата и Группы экспертов по передаче технологии являются неадекватными [и должны быть укреплены]] для обеспечения незамедлительных и срочных разработки, освоения, распространения и передачи технологий развивающимся странам,]

[*признавая далее*, что для обеспечения незамедлительных и срочных разработки, освоения, распространения и передачи технологий развивающимся странам требуются приемлемые меры реагирования [включая непрерывное уделение первоочередного внимания всеми Сторонами [в частности Сторонами, включенными в приложение I,]] развитию стимулирующих условий [облегчающих доступ к информации о технологиях и созданию потенциала,] [выявлению потребностей в технологиях] и инновационному финансированию, обеспечивающему мобилизацию значительных ресурсов частного сектора для дополнения, по мере необходимости, средств, поступающих из государственных источников финансирования,]

*признавая далее* важное значение, которое имеют эффективный институциональный механизм, доступ к финансированию и приемлемые показатели мониторинга и оценки эффективности для разработки, освоения, распространения и передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам,

1. *постановляет*, что пять тем, перечисленных в рамках для осуществления конструктивных и эффективных действий в целях активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции (рамки для передачи технологий), содержащихся в приложении к

решению 4/CP.7, а также структура, определения и цель этих рамок продолжают служить надежной основой для активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции;

2. [принимает содержащийся в приложении I комплекс мер по активизации осуществления рамок для передачи технологий, который согласуется с действиями, рекомендованными Группой экспертов по передаче технологии и утвержденными Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам<sup>1</sup>, и постановляет, что эти мероприятия будут дополнять действия, предпринимаемые в соответствии с рамками для передачи технологий;]

2-альт [принимает комплекс мер для его учета [официальным органом] при разработке им своих будущих программ работы, как он изложен в рекомендациях относительно укрепления рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, содержащихся в приложении I к настоящему решению;]

3. постановляет [вновь учредить] [учредить официальный] орган по передаче технологии на пятилетний период с кругом ведения, содержащимся в [приложении II], и рассмотреть на своей восемнадцатой сессии ход работы и круг ведения, включая, по мере необходимости, вопрос о статусе и продолжении работы этого органа;

4. [постановляет учредить новый многосторонний фонд для сотрудничества в области технологий в целях финансирования разработки, освоения, распространения и передачи экологически безопасных технологий развивающимся странам. Этот механизм финансирования будет, в частности:

- a) поддерживать проведение оценок технологических потребностей;
- b) участвовать в совместных программах НИОКР и деятельности, направленной на разработку новых технологий;
- c) осуществлять демонстрационные проекты;
- d) создавать стимулирующие условия для передачи технологии;
- e) обеспечивать стимулы для участия частного сектора;
- f) поддерживать сотрудничество Юг-Юг;

- g) развивать и укреплять местные технологии и потенциал;
- h) покрывать все согласованные дополнительные расходы;
- i) приобретать лицензии для поддержки передачи технологий, обеспечивающих низкий уровень выбросов углерода, и соответствующей инфраструктуры;
- j) обеспечивать финансирование посредством создания фонда венчурного капитала при каком-либо многостороннем финансовом учреждении.]

4-альт [постановляет, что [официальный орган] будет являться эффективным институциональным механизмом в рамках Конвенции, который необходим для поддержки действий, и что этот официальный орган будет в соответствии с кругом ведения, упомянутым в пункте 3, уделять особое внимание необходимости:

- a) обеспечения надлежащей и своевременной финансовой поддержки в контексте пункта 5 статьи 4 Конвенции;
- b) разработки показателей результативности деятельности для мониторинга и оценки эффективности.]

5. *просит* [официальный орган] разработать показатели результативности деятельности для регулярного мониторинга и оценки эффективности, воздействия и хода осуществления комплекса мер по активизации осуществления рамок для передачи технологий, содержащегося в [приложение I], для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четырнадцатой сессии;

6. *просит* [официальный орган] при поддержке секретариата проконсультироваться с соответствующими международными организациями и запросить информацию о наличии у них возможности поддержать некоторые виды деятельности, указанные в комплексе мер, содержащимся в [приложение I], и ежегодно докладывать о своих выводах [Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам на его двадцать девятой сессии] [и Конференции Сторон];

7. *настоятельно призывает* Стороны, не включенные в приложение I, использовать руководство Программы развития Организации Объединенных Наций, озаглавленное *Conducting Technology Needs Assessments for Climate Change* ("Проведение

---

<sup>1</sup> FCCC/SBSTA/2006/5, приложение II.

оценок технологических потребностей в связи с изменением климата")<sup>2</sup>, при проведении оценок своих технологических потребностей;

8. [настоятельно призывает Стороны, в частности Стороны, являющиеся развитыми странами, оказывать техническую и финансовую помощь, в соответствующих случаях через существующие двусторонние и многосторонние совместные программы, для поддержки усилий Сторон по осуществлению комплекса мер, направленных на активизацию осуществления рамок для передачи технологий, упомянутого в пункте 2 выше];

9. настоятельно призывает Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, и соответствующие межправительственные организации, международные финансовые учреждения и другие механизмы партнерства и инициативы, включая Инициативу по технологиям в области изменения климата, располагающие соответствующими возможностями, оказывать техническую и финансовую поддержку Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, и сторонам с переходной экономикой в проведении оценок и выявлении потребностей в области технологий и помогать им удовлетворять свои приоритизированные потребности в области технологий;

10. просит секретариат оказывать содействие реализации мер по активизации осуществления рамок для передачи технологии, подробно описанных в [приложении I,] и работе [официального органа] по передаче технологий в сотрудничестве со Сторонами, Глобальным экологическим фондом и другими соответствующими международными организациями, инициативами и межправительственными процессами.

11. просит Глобальный экологический фонд в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции оказывать финансовую поддержку [реализации рамок для конструктивных и эффективных действий по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, принятых в решении 4/CP.7, а также в той степени, в какой они будут включены в будущую программу работы [официального органа], реализации комплекса рекомендаций по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции по линии своего основного направления деятельности, связанного с борьбой с изменением климата] [осуществлению рамок для обмена технологией, дополняемых комплексом мер, содержащимся в [приложении I]].

---

<sup>2</sup> [http://ttclear.unfccc.int/ttclear/pdf/TNA/UNDP/TNA%20Handbook\\_Final%20version.pdf](http://ttclear.unfccc.int/ttclear/pdf/TNA/UNDP/TNA%20Handbook_Final%20version.pdf).



[ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Рекомендации, касающиеся содействия осуществлению рамок  
для конструктивных и эффективных действий по активизации  
осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции**

1. Цель рекомендаций, содержащихся в настоящем приложении, заключается в определении конкретных мер по оказанию содействия осуществлению рамок для эффективных и конструктивных действий в целях активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции (ниже именуемых рамками для передачи технологии), как это предусматривает решение 6/CP.10.
2. Настоящие рекомендации были разработаны с учетом:
  - a) накопленного опыта и извлеченных уроков в результате осуществления рамок для передачи технологии с момента их принятия Конференцией Сторон (КС) на ее седьмой сессии (решение 4/CP.7);
  - b) прогресса работы и осуществленных мероприятий с момента создания Группы экспертов по передаче технологии (ГЭПТ) в 2001 году и итогов ее обсуждений;
  - c) соответствующих текущих мероприятий, связанных с разработкой и передачей технологий, различных национальных, региональных и международных организаций, правительств и частного сектора в рамках различных форумов;
  - d) того факта, что работа по поощрению освоения технологий предотвращения и технологий адаптации к изменению климата предусматривает проведение междисциплинарных мероприятий и в качестве таковой, как правило, реализуется по многочисленным ключевым темам основы;
  - e) необходимости поощрения более широкого участия Сторон, международных организаций, частного сектора (в частности, предпринимательского сектора и промышленности, а также финансового сообщества), технологов-практиков и других соответствующих заинтересованных субъектов в осуществлении рамок;
  - f) необходимости нахождения баланса между стратегическими и оперативными мерами, в рамках которых стратегические цели достигаются путем организации технических рабочих совещаний и совещаний экспертов. Их результатом является подготовка докладов, технических документов и других

материалов по конкретным вопросам, содержащих техническую информацию и оперативные руководящие указания, полезные для Сторон и других пользователей.

3. Существующая структура, пять тематических областей работы, определения и цели текущих рамок для передачи технологии, содержащихся в приложении к решению 4/CP.7, продолжают служить прочной основой для осуществления положений пункта 5 статьи 4 Конвенции.

4. С учетом того, что технология является одним из важных элементов обсуждения будущих долгосрочных совместных действий по решению проблем, связанных с изменением климата, путем активизации осуществления Конвенции, предлагаемый график осуществления нижеописываемых мер носит среднесрочный характер и охватывает период с 2007 года по 2012 год или период до восемнадцатой сессии КС (2012 год). Эти рекомендации касаются среднесрочной работы в ожидании результатов Диалога по вопросу о долгосрочных мерах сотрудничества в целях решения проблем, связанных с изменением климата, путем активизации осуществления Конвенции (Диалога).

5. Осуществление нижеприводимых рекомендаций должно рассматриваться в русле дальнейших мер по активизации осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции, определенных в рамках для передачи технологии.

6. Направления работы, определенные в рамках каждой ключевой темы, нашли свое развитие в мероприятиях более практического и ориентированного на результаты уровня, и такое развитие должно быть продолжено за счет поощрения мер в конкретных секторах и регионах. Таким образом, существует потребность в проведении периодического обзора осуществления рамок и их эффективности.

7. ГЭПТ признала потребность в финансово-технической поддержке, призванной позволить Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, осуществлять рекомендованные ниже меры. В этом отношении Стороны при рассмотрении данных рекомендаций, возможно, пожелают изучить пути и средства удовлетворения таких потребностей.

#### **A. Технологические потребности и оценка потребностей**

8. Большинство мер, описанных в пункте 7 рамок для передачи технологии по теме "Оценка технологических потребностей" (ОТП), были уже осуществлены, как это

описывается в пунктах 16-21 основной части документа FCCC/SBSTA/2006/INF.4.

Исходя из уроков, извлеченных в ходе осуществления деятельности по данной теме, были сформулированы следующие рекомендации по активизации осуществления деятельности по этой ключевой теме:

- a) призвать Стороны, не включенные в приложение I, которые еще не начали или не завершили свои ОТП, сделать это как можно скорее и представить соответствующие доклады в секретариат для размещения их в информационно-координационном центре по технологиям (ТТ: CLEAR) РКИКООН;
- b) призвать Стороны, не включенные в приложение I, представить обновленную информацию о своих технологических потребностях в своих вторых национальных сообщениях и других национальных докладах и передать их в секретариат;
- c) поручить секретариату подготовить сводный доклад (доклады) на основе информации, упоминаемой в пунктах а) и b) пункта 8, для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА);
- d) поручить Глобальному экологическому фонду (ГЭФ) и его осуществляющим учреждениям, прочим межправительственным организациям (МПО), международным финансовым учреждениям (МФУ), Инициативе по технологиям в области климата (ИТК) и Сторонам, имеющим такие возможности, оказать Сторонам, не включенным в приложение I, помощь в укреплении потенциала в области проведения и использования ОТП и представления соответствующих докладов;
- e) поручить, чтобы не позднее 2009 года:
  - i) секретариат в сотрудничестве с ГЭПТ, Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) и ИТК подготовил обновленный вариант руководства по проведению оценок технологических потребностей в связи с изменением климата до ВОКНТА 28 с учетом опыта и извлеченных уроков, описанных в сводном докладе о технологических потребностях, подготовленном

секретариатом<sup>1</sup>, включив в него перекрестные ссылки на работу в области инновационных методов финансирования и технологий адаптации, и широко распространил обновленное руководство среди Сторон через ТТ:СLEAR и другие каналы на различных официальных языках Организации Объединенных Наций;

ii) ГЭПТ при содействии секретариата подготовить доклад о надлежащей практике проведения ОТП в сотрудничестве с ПРООН, ЮНЕП и ИТК для рассмотрения ВОКНТА и распространить его среди соответствующих заинтересованных сторон и практиков;

f) обеспечить распространение результатов ОТП, соответствующего опыта и уроков, извлеченных в процессе ОТП, и обмен ими на национальном и международном уровнях через сеть центров технологической информации, в том числе путем организации рабочих совещаний секретариатом в сотрудничестве с соответствующими международными организациями и инициативами;

g) секретариату следует регулярно представлять обновленную информацию о ходе осуществления результатов оценки технологических потребностей, описываемых в ОТП, включая по мере необходимости успешный опыт, для рассмотрения ВОКНТА на его последующих сессиях;

h) предложить ГЭПТ тесно сотрудничать с другими группами экспертов, созданными под эгидой Конвенции, в особенности с КГЭ, с целью координации деятельности, касающейся ОТП и национальных сообщений.

9. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат ГЭФ и его осуществляющие учреждения, а также ИТК в сотрудничестве с соответствующими национальными и международными заинтересованными сторонами.

## **В. Технологическая информация**

10. Меры, определенные по этой теме в рамках для передачи технологии, уже в значительной степени реализованы, как это описывается в пунктах 27-34 основной части документа FCCC/SBSTA/2006/INF.4. Исходя из уроков, извлеченных в ходе

---

<sup>1</sup> FCCC/SBSTA/2006/INF.1.

осуществления деятельности по этой теме, были сформулированы следующие рекомендации по активизации осуществления деятельности по этой теме:

- a) ведение, обновление и дальнейшее совершенствование ТТ:СLEAR с учетом соответствующих выводов ВОКНТА, сделанных на его двадцатой сессии, и результатов опросов пользователей;
- b) активизация пропагандистской деятельности секретариата с целью увеличения числа пользователей ТТ:СLEAR из Сторон, являющихся развивающимися странами;
- c) обмен опытом и извлеченными уроками между национальными и региональными экспертами, участвующими в экспериментальном проекте создания сети ТТ:СLEAR, путем организации совещаний экспертов;
- d) использование ТТ:СLEAR и сети технологических центров, созданной в рамках текущей экспериментальной программы, для обмена технической информацией о технологиях адаптации и соответствующих мерах по укреплению потенциала в целях удовлетворения потребностей в технологической информации уязвимых общин и стран;
- e) поощрение налаживания связей между ТТ:СLEAR и поставщиками технической информации, в том числе из частного сектора, в области передачи технологии;
- f) поощрение организации учебных программ и рабочих совещаний секретариатом в сотрудничестве с ГЭПТ и соответствующими национальными, региональными и международными организациями в целях укрепления потенциала экспертов в области создания своих национальных баз данных, содержащих технологическую информацию;
- g) поощрение Сторон к представлению большего объема информации о своей деятельности по передаче технологии в своих национальных сообщениях.

11. Главными участниками этой работы являются секретариат, Стороны и их национальные и региональные технологические центры, соответствующие международные организации и частный сектор.

### **С. Стимулирующие условия для передачи технологии**

12. Исходя из уроков, извлеченных в ходе осуществления деятельности по данной теме, были сформулированы следующие рекомендации по активизации осуществления деятельности по данной теме:

- a) подготовка технических исследований о препятствиях, надлежащей практике и рекомендациях в области создания более благоприятных условий, содействующих ускорению разработки и передачи экологически безопасных технологий (ЭБТ) на национальном и международном уровнях. Эти исследования должны охватывать соответствующие вопросы торговли, разработки технологий (включая местные технологии) и факторы продвижения этих технологий и втягивания этих технологий на рынок для рассмотрения ВОКНТА;
- b) призвать Стороны избегать политики в области торговли и прав интеллектуальной собственности, ограничивающей передачу технологии, или не допускать отсутствия политики в области торговли и прав интеллектуальной собственности;
- c) призвать Стороны распространять через ТТ:СLEAR информацию о текущих и планируемых финансируемых государством программах исследований и разработок (НИОКР), которые предусматривают возможность совместного участия Сторон, не включенных в приложение I, в такой деятельности по НИОКР, а также об условиях такого участия Сторон и о шагах, необходимых для налаживания такого сотрудничества;
- d) тесное сотрудничество с государственными и/или частными партнерскими программами, направленными на обеспечение более благоприятных условий для ускорения разработки и передачи ЭБТ и созданными в контексте таких процессов, как Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию, Группа восьми и другие инициативы (Партнерство в поддержку использования возобновляемых источников энергии и повышения энергоэффективности, Йоханнесбургская коалиция по возобновляемым источникам энергии, Ведущий форум по вопросам депонирования углерода и ИТК и другие имплементационные соглашения Международного энергетического агентства);

- e) призвать Стороны интегрировать цель передачи технологии в национальные программы и усилить взаимодействие между правительствами и частным сектором.

13. Главными участниками этой работы являются Стороны, секретариат, соответствующие международные организации и инициативы и частный сектор.

#### **D. Укрепление потенциала в области передачи технологии**

14. Мероприятия, связанные с укреплением потенциала, также перечислены в других разделах настоящих рекомендаций. Исходя из уроков, извлеченных в ходе осуществления деятельности по данной теме, были сформулированы следующие дополнительные рекомендации по активизации ее осуществления:

- a) призвать Стороны, МПО и другие учреждения и инициативы оказывать поддержку деятельности по укреплению потенциала в области поощрения передачи технологии на региональном и национальном уровнях, нацеленной на удовлетворение первоочередных потребностей в укреплении потенциала, определенных Сторонами, не включенными в приложение I, в своих ОТП, национальных сообщениях и других национальных докладах;
- b) секретариату следует готовить периодические доклады, содержащие информацию о потребностях в укреплении потенциала в области разработки, освоения, применения и передачи технологий, на основе использования всех соответствующих источников информации, таких, как национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I, доклады ОТП, национальные доклады по самооценке потенциала, при поддержке ГЭФ для рассмотрения ВОКНТА. По мере возможности в этих докладах могли бы также указываться ключевые составляющие успешной деятельности по укреплению потенциала в области разработки и передачи технологии, как в области предотвращения изменения климата, так и адаптации к нему;
- c) активизировать информирование и пропагандистскую деятельность в отношении мероприятий по передаче технологии в соответствии с рамками и работы ГЭПТ путем создания учебных центров (инструменты и методы) и проведения форумов для налаживания партнерских связей (возможности) параллельно с сессиями вспомогательных органов и вспомогательными мероприятиями;

- d) призвать Стороны, МПО и другие учреждения и инициативы организовывать учебные программы в области использования и эксплуатации технологий в области климата; создавать/укреплять соответствующие организации/учреждения в развивающихся странах для укрепления потенциала в области передачи технологии; создавать/укреплять программы подготовки кадров, обмена экспертами, стипендий, совместных исследований в соответствующих национальных и региональных учреждениях, в развивающихся странах для передачи ЭБТ и организовывать семинары/учебные мероприятия/рабочие совещания по укреплению потенциала в области адаптации к неблагоприятным последствиям изменения климата.

15. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат, ГЭФ и его осуществляющие учреждения и соответствующие международные организации и инициативы.

#### **Е. Механизмы для передачи технологии**

16. Нижеследующие рекомендации опираются на текущую работу секретариата и ГЭПТ в различных областях деятельности по активизации осуществления рамок для передачи технологии.

##### 1. Инновационные варианты финансирования разработки и передачи технологий

17. В этой области рекомендуются следующие меры:

- a) предложить соответствующим международным организациям и инициативам, таким, как ИТК, в сотрудничестве с ГЭПТ и секретариатом оказывать техническую поддержку путем осуществления программ наставничества и подготовки кадров для разработчиков проектов в развивающихся странах и странах с переходной экономикой (СПЭ) с целью воплощения идей в отношении проектов, вытекающих из ОТП, в предложения по проектам, отвечающим стандартам международных финансовых организаций;
- b) распространить новое практическое руководство РКИКООН по подготовке и представлению предложений по финансированию проектов среди Сторон и практиков в развивающихся странах и поощрять его использование в деятельности, упомянутой выше в пункте 14 а); разместить руководство в



TT:CLEAR в целях дистанционного обучения и для использования в других учебных программах;

- c) поручить ГЭПТ пропагандировать успешный опыт в области финансирования проектов по передаче технологии на новых рынках с участием частного сектора, включая фонды углерода, социально ответственных корпоративных инвесторов и трехцелевых<sup>2</sup> инвесторов;
- d) призвать Стороны создать среду, благоприятную для инвестиций частного сектора за счет предоставления таких стимулов, как расширенный доступ к многосторонним источникам и прочим источникам схем целевых "умных" субсидий, содействующих вовлечению в совместное финансирование частного сектора;
- e) призвать Стороны к расширению использования и/или разработке инновационных механизмов и инструментов совместного финансирования государственным и частным секторами, обеспечивающих более широкий доступ разработчикам проектов и бизнес-процессов из развивающихся стран, которые могут сыграть определенную роль в передаче, разработке и/или освоении ЭБТ с уделением особого внимания:
  - i) увеличению потенциала государственных фондов в области мобилизации капитала частного сектора;
  - ii) увеличению числа вариантов в области распределения и уменьшения рисков и объединения в один пакет маломасштабных проектов с целью наведения мостов между крупномасштабными инфраструктурными инвесторами и разработчиками маломасштабных проектов и бизнес-процессов;
  - iii) той роли, которую малые и средние предприятия, в особенности совместные предприятия, могут сыграть в передаче, освоении и разработке экологически безопасных технологий;
  - iv) разработке вариантов оказания комплексной технической помощи разработке, организации и осуществлению проектов и деятельности коммерческих предприятий в области ЭБТ;

- v) поощрению НИОКР, инноваций и мер по сокращению расходов при ведущей роли предприятий и корпораций;
- f) укрепление диалога между правительством и промышленностью для поощрения дискуссий между соответствующими ведомствами в странах-получателях и организациями частного сектора с целью улучшения условий для инвестиций в благоприятные для климата технологии;
- g) ГЭПТ следует регулярно докладывать о внедрении механизмов для передачи технологии, упоминаемых в настоящем документе, с целью разработки рекомендаций по новым подходам, которые могли бы содействовать дальнейшей активизации передачи технологии.

18. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат, ГЭФ и его осуществляющие учреждения, финансовые учреждения государственного и частного секторов, соответствующие международные организации, инициативы и частный сектор.

2. Возможные пути и средства укрепления сотрудничества с соответствующими конвенциями и межправительственными процессами

19. Рекомендуемыми мерами в этой области являются:

- a) ГЭПТ надлежит изучить возможные пути укрепления сотрудничества между РККОООН и другими многосторонними природоохранными соглашениями (МПС) через, в частности, Совместную группу по связи и другие межправительственные процессы, в частности Комиссию по устойчивому развитию, в которых рассматриваются вопросы передачи технологии. Возможно, было бы целесообразно выйти за рамки МПС в поисках синергизма с другими межправительственными процессами (например, Всемирной торговой организацией, Международным энергетическим агентством (МЭА), Группой восьми, Организацией азиатско-тихоокеанского экономического сотрудничества);
- b) РККОООН следует проявлять инициативу в обмене информацией и опытом, касающимися передачи технологии, в частности в области адаптации;
- c) КС следует призвать Стороны учитывать при разработке стратегии, программ и проектов в области изменения климата цели других МПС;

---

<sup>2</sup> Измерение экономических, социальных и экологических выгод проектов.

- d) выявление областей для потенциального сотрудничества и определение четких целей такого сотрудничества.

20. Главными участниками данной работы являются Стороны, ГЭПТ, секретариат и соответствующие международные организации и процессы.

3. Поощрение разработки технологии на местах благодаря предоставлению финансовых ресурсов и совместным НИОКР

21. Рекомендуемыми мерами в этой области являются:

- a) предложить Сторонам, не включенным в приложение I, представить информацию о препятствиях, встреченных ими при разработке местных технологий, а также предложить Сторонам обмениваться примерами успешного опыта в области поощрения местных технологий в Сторонах, не включенных в приложение I.
- b) рассмотреть варианты поощрения создания институтов, таких, как национальные системы инновационной деятельности, которые могли бы привести к разработке на местах технологий в развивающихся странах и в странах с переходной экономикой;
- c) организовать обмен извлеченными уроками в области разработки местных технологий через ТТ:СLEAR;
- d) обеспечить регулярное предоставление докладов ВОКНТА по разработке местных технологий и запрашивать у ВОКНТА и КС дополнительные руководящие указания.

22. Главными участниками этой работы являются Стороны, ГЭПТ и секретариат.

4. Поощрение совместных исследований и разработок в области технологий

23. Рекомендуемыми мерами в этой области являются:

- a) представление руководящих указаний в отношении включения в ОТП информации о потребностях в совместных НИОКР и использования

- информации, содержащейся в национальных сообщениях и ОТП, для выявления потребностей и возможностей в области НИОКР;
- b) обеспечение возможностей для распространения информации о соглашениях о совместных НИОКР, включая добровольные соглашения, через ТТ:СLEAR;
  - c) предложить соответствующим межправительственным организациям (например, Межправительственной группе экспертов по изменению климата, Программе развития Организации Объединенных Наций, Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организации Объединенных Наций по промышленному развитию; Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций), международным организациям (например, МЭА) представить информацию о поддерживаемой ими деятельности в области НИОКР по тематике изменения климата;
  - d) рассмотреть варианты пропаганды региональных исследовательских платформ с использованием существующих сетей центров передовых знаний, по мере возможности;
  - e) подготовка периодических обзорных документов, касающихся текущего положения, возможностей и потребностей в новых НИОКР;
  - f) предложить правительствам поощрять организацию научными учреждениями и промышленностью исследовательских программ по вопросам благоприятных для климата технологий и стимулирование ими инвестиций в работу в области изменения климата.

#### 5. Группа экспертов по передаче технологии

24. КС в ходе обзора деятельности ГЭПТ на своей двенадцатой сессии, возможно, пожелает учесть работу ГЭПТ и содержащиеся в настоящем документе рекомендации.]

## [ПРИЛОЖЕНИЕ II

### **Круг ведения [официального органа] по передаче технологии**

#### 1. Цели

1. [Официальный орган] имеет целью активизацию осуществления пункта 5 статьи 4 Конвенции и содействие деятельности по передаче технологии в рамках Конвенции.
2. [Официальный орган] имеет целью активизировать осуществление положений Конвенции, касающихся поощрения разработки, освоения, внедрения и распространения экологически безопасных технологий и их передачи развивающимся странам, с учетом существующих различий в возможностях получения доступа к технологиям, предназначенным для предотвращения изменения климата и адаптации.

#### 2. Функции

3. [Официальный орган]:
  - a) [анализирует и выявляет пути и способы облегчения и продвижения вперед деятельности по передаче технологии, в том числе тех ее видов, которые определены в рамках для передачи технологии и в [приложении I] к настоящему решению, а также выносит рекомендации на рассмотрение Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА) и [передает соответствующие вопросы] на рассмотрение Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО) [с целью информирования Конференции Сторон (КС) в связи с принятием ею последующих решений, касающихся передачи технологии]]];
    - a)-альт [анализирует и выявляет пути и способы облегчения и продвижения вперед деятельности по передаче технологии, в том числе тех ее видов, которые определены в рамках для передачи технологии и в [приложении I] к настоящему решению, и:
      - i) выносит рекомендации на рассмотрение ВОКНТА;
      - ii) передает соответствующие вопросы на рассмотрение ВОО; и

- обращается к ВОКНТА и ВОО с просьбами о представлении КС докладов с описанием действий, предпринимаемых в рамках соответствующего пункта повестки дня];
- b) содействует реализации итогов оценок технологических потребностей (ОТП), опираясь на работу ГЭПТ, связанную с инновационным финансированием и другими вопросами, охваченными в рамках для передачи технологии;
- c) [разрабатывает показатели результативности в целях регулярного мониторинга и оценки эффективности, воздействий и хода осуществления рамок для передачи технологии, дополненных комплексом мер по активизации их осуществления, содержащимся в [приложении I]. Круг ведения для разработки показателей результативности должен быть представлен на рассмотрение вспомогательных органов на их двадцать восьмых сессиях. [Официальный орган] должен при разработке показателей результативности принимать во внимание текущую смежную деятельность, осуществляемую в соответствии с Конвенцией и в рамках других соответствующих органов, и должен представить свой заключительный доклад на тридцатой сессии вспомогательных органов];
- с)-альт1 [предусматривает при подготовке своих будущих программ работы включение в них пункта о разработке широкого набора показателей результативности в целях регулярного мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии с учетом соответствующей работы, проводимой в соответствии с Конвенцией и в рамках деятельности других соответствующих органов];
- с)-альт2 [разрабатывает в рамках своих будущих программ работы набор показателей результативности, относящихся к деятельности всех Сторон, в целях регулярного мониторинга и оценки эффективности осуществления рамок для передачи технологии, дополненных комплексом мер по активизации их осуществления, содержащимся в [приложении I], принимая во внимание соответствующую работу, проводимую в соответствии с Конвенцией и в рамках деятельности других соответствующих органов, например, результаты рабочего совещания по вопросам мониторинга деятельности по укреплению потенциала, которое намечено провести во исполнение решения 4/СР.12 в рамках пункта повестки дня ВОО, посвященного укреплению потенциала. Круг ведения для разработки показателей результативности должен быть представлен на рассмотрение двадцать девятой сессии ВОКНТА, чтобы до его

тридцатой сессии провести рабочее совещание по показателям, относящимся к широкому спектру аспектов деятельности по передаче технологии, включая оценки технологических потребностей, технологическую информацию, стимулирующие условия, механизмы, технологии адаптации и инновационное финансирование];

- d) [подготавливает к двадцать восьмой сессии ВОКНТА круг ведения для разработки среднесрочных и долгосрочных стратегий и подходов, включая секторальные подходы, в целях дальнейшего ускорения разработки, передачи и распространения технологий, уделяя при этом особое внимание потребностям, препятствиям и возможностям развивающихся стран. Такие стратегии будут предложены к тридцатой сессии ВОКНТА];

d)-альт [предлагает двухлетнюю циклическую программу работы для одобрения на двадцать восьмой сессии [вспомогательных органов] [ВОКНТА] с целью облегчения разработки, освоения, распространения и передачи технологий согласно Конвенции. При подготовке этой программы работы следует:

- i) на среднесрочную перспективу (2008-2012 годы) - принять во внимание комплекс мер по активизации осуществления рамок для передачи технологии, дополненных [приложением I] к настоящему решению; эта проводимая в контексте Конвенции работа могла бы принести больше пользы, если бы основной упор делался на практические действия, в частности при уделении особого внимания Африканскому региону, малым островным развивающимся государствам и наименее развитым странам, а именно на:
- ускорение работы по осуществлению передачи технологии с помощью практических мер при полном учете секторальных и региональных аспектов и различий в национальных условиях,
  - учет возможности лучшего интегрирования национальных стратегий устойчивого развития и сокращения масштабов нищеты с опорой на цели развития, сформулированные в Декларации тысячелетия;

- ii) на долгосрочную перспективу в период после 2012 года - разработать стратегию, которая должна опираться на работу, проводимую Сторонами в процессе осуществления Конвенции и за рамками Конвенции, а также на результаты работы других международных организаций и форумов];
- e) [оценивает существующие стратегии и возможности инновационного финансирования или стимулы для обеспечения участия соответствующих заинтересованных сторон и организаций-партнеров и выносит рекомендации вспомогательным органам с целью их осуществления];
- f) [в процессе выполнения своей функции по облегчению инновационного финансирования передачи технологии - поддерживает связи с участниками экспериментального проекта по [частному] финансированию консультативной сети Инициативы по технологиям в области изменения климата и предоставляет им консультации. Наряду с этим, принимая во внимание работу других организаций, обеспечивает доступ к существующим финансовым ресурсам, в том числе к возможностям инновационного финансирования, с целью обеспечения участия соответствующих заинтересованных сторон и организаций-партнеров];
- f)-альт [выявляет и анализирует существующие и [потенциальные] [новые] источники финансирования и соответствующие механизмы, включая, в частности, Глобальный экологический фонд (ГЭФ), Специальный фонд для борьбы с изменением климата, Фонд для наименее развитых стран, Всемирный банк, Глобальный фонд для повышения энергоэффективности и развития возобновляемых источников энергии и другие варианты финансирования, возможности и стимулы, на предмет вовлечения соответствующих заинтересованных сторон, в том числе из частного сектора, в поддержку деятельности по разработке, внедрению и распространению экологически безопасных технологий и их передаче развивающимся странам [и докладывает о сделанных в процессе этого выводах вспомогательных органов.] [докладывает о сделанных в процессе этого выводах ВОКНТА для их возможной передачи в надлежащем порядке ВОО]. При этом необходимо изучать существующие средства [облегчения] [поддержки]:
- i) [[поддержки] процесса выполнения оценок технологических потребностей;



- ii) роли совместных программ и деятельности в области НИОКР в разработке новых технологий;
  - iii) действий по поощрению демонстрационных проектов, связанных с экологически безопасными технологиями;
  - iv) мер содействия формированию стимулирующих условий в целях разработки, освоения, распространения и передачи технологий;
  - v) действий по вовлечению частного сектора;
  - vi) продвижения сотрудничества по линии Север-Юг и трехстороннего сотрудничества;
  - vii) улучшения местных потенциалов и технологий;
  - viii) [покрытия в полном объеме согласованных дополнительных издержек]
  - ix) работы над вопросами приобретения лицензий в целях поддержки деятельности по передаче низкоуглеродных технологий и объектов инфраструктуры;
  - x) роли фонда венчурного капитала при одном из многосторонних финансовых учреждений];
- g) [представляет ВОО на его двадцать девятой сессии стратегические руководящие указания по вопросам управления новым многосторонним фондом для технологического сотрудничества, учрежденным в целях финансирования деятельности по разработке и распространению экологически безопасных технологий и их передаче развивающимся странам];
- h) [рассматривает в процессе деятельности по разработке среднесрочных и долгосрочных стратегий, которая будет осуществляться в ближайшее время, существующие подходы, деятельность и инициативы, способствующие разработке и распространению экологически безопасных технологий и их передаче развивающимся странам. Далее в качестве вклада в обсуждение будущих действий по борьбе с изменением климата [официальный орган] изучает пути и способы облегчения доступа развивающихся стран к более чистым и более благоприятным с точки зрения изменения климата технологиям и к технологиям адаптации путем создания благоприятных

условий, принятия конкретных мер и осуществления программ, охватывая при этом, в частности]:

- i) вопросы поддержки работы по выполнению оценок технологических потребностей;
- ii) роль совместных программ и деятельности в области НИОКР в разработке новых технологий;
- iii) вопросы поощрения демонстрационных проектов, связанных с экологически безопасными технологиями;
- iv) меры содействия формированию стимулирующих условий в целях разработки, освоения, распространения и передачи технологий;
- v) вопросы вовлечения частного сектора;
- vi) вопросы содействия сотрудничеству по линии Север-Юг и трехстороннему сотрудничеству;
- vii) меры по улучшению местного потенциала и технологий;
- viii) [покрытие в полном объеме согласованных дополнительных издержек]
- ix) вопросы приобретения лицензий для поддержки деятельности по передаче низкоуглеродных технологий и объектов инфраструктуры;
- x) роль фонда венчурного капитала при одном из многосторонних финансовых учреждений];

h)-альт [на основе вышеуказанного анализа оценивает пробелы и препятствия для использования этих источников финансирования и получения доступа к ним и изучает их адекватность и предсказуемость с целью вынесения рекомендации по будущим вариантам финансирования, необходимым для активизации процесса осуществления Конвенции, в том что касается рамок для передачи технологий и комплекса мер, изложенного в [приложении I], на тридцатой сессии ВОКНТА].

### 3. Состав членов

4. В состав [официального органа] входят 23 эксперта, назначаемых в следующем порядке:

- a) три члена от каждого из регионов Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, не включенных в приложение I), а именно Африки, Азии и бассейна Тихого океана и Латинской Америки и Карибского бассейна;
- b) один член от малых островных развивающихся государств;
- c) восемь членов от Сторон, включенных в приложение I к Конвенции (Сторон, включенных в приложение I);
- d) один член от других Сторон, не включенных в приложение I; и
- e) четыре консультанта, представляющих соответствующие международные организации и инициативы (например, ГЭФ, Программу развития Организации Объединенных Наций, Африканский банк развития, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, Азиатский банк развития, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацию Объединенных Наций по промышленному развитию, Всемирный банк, Международное энергетическое агентство и [Инициативу по технологиям в области изменения климата]). При необходимости группа может, ориентируясь на специфику вопросов, приглашать консультантов из других соответствующих организаций.

5. Члены [официального органа] назначаются Сторонами на двухлетний срок и могут быть переизбраны на два последующих срока полномочий. [ВОКНТА] [вспомогательные органы] [КС] обеспечивают, чтобы половина членов группы экспертов, назначенных в первый раз, исполняла срок своих полномочий в течение трех лет с учетом необходимости сохранения общей сбалансированности группы. После этого ежегодно половина членов назначается на двухлетний срок. Назначение, произведенное в соответствии с нижеследующим пунктом 6, зачитывается в качестве одного срока полномочий. Члены органа продолжают исполнять свои обязанности до тех пор, пока не будут назначены их преемники. [Консультанты [четыре] соответствующих международных организаций и инициатив будут исполнять функции на тематической основе].

6. В том случае, если какой-либо член [официального органа] покидает свой пост или в силу другой причины не в состоянии завершить установленный срок полномочий или выполнять свои должностные функции, [секретариат] [официальный орган] может с учетом близости следующей сессии КС просить группу, которая назначила указанного члена органа, назначить другого члена в порядке замены выбывшего члена органа на оставшуюся часть его мандата. В этом случае [секретариат] [официальный орган] принимает во внимание любые мнения, высказанные группой, которая назначила этого члена органа.

7. [Официальный орган] ежегодно избирает из числа своих членов председателя и заместителя председателя, при этом один из них является членом, избранным от Сторон, включенных в приложение I, а другой - членом, избранным от Сторон, не включенных в приложение I. Должности председателя и заместителя председателя чередуются на ежегодной основе между членом, избранным от Сторон, включенных в приложение I, и членом, избранным от Сторон, не включенных в приложение I.

8. Члены [официального органа] выполняют свои функции в личном качестве и должны обладать компетенцией в пяти тематических областях, охваченных в ныне действующих рамках, и/или, среди прочего, в любой из следующих областей: смягчение последствий выбросов парниковых газов и [адаптационные технологии] [технологии адаптации], оценки технологий, информационные технологии, экономика ресурсов, включая государственные и частные инструменты финансирования, или социальное развитие.

#### 4. Организация работы

9. [Официальный орган] представляет ежегодный доклад [ВОКНТА] [вспомогательным органам] с целью получения руководящих указаний в отношении дальнейших действий.

10. Секретариат оказывает содействие организации совещаний группы и подготовке докладов и рекомендаций для ВОКНТА и ВОО, а также для их последующих сессий.

11. [Официальный орган] собирается [как минимум] два раза в год [в период проведения сессий вспомогательных органов], и при наличии ресурсов могут быть организованы дополнительные сессии]].

Приложение II

**Программа работы Группы экспертов по передаче технологии  
на 2007 год**

Деятельность	Намеченные сроки
<b>Оценки технологических потребностей</b>	
1. Рассмотреть круг вопросов, подлежащих охвату в справочном документе, подготавливаемом к рабочему совещанию по оптимальной практике проведения оценок технологических потребностей (ОТП)	Одиннадцатая сессия ГЭПТ (май 2007 года)
2. Доработать этот документ с учетом откликов, полученных после рабочего совещания, и предоставить его Сторонам, проводящим ОТП	Межсессионная деятельность, проводимая вплоть до двадцать седьмых сессий ВО
3. Организовать рабочее совещание в сотрудничестве с ЮНЕП, ПРООН, ГЭФ и ИТК с целью обмена передовой практикой со Сторонами, не включенными в приложение I, которые работают над ОТП	Июнь 2007 года
4. Рассмотреть подготовленный секретариатом доклад рабочего совещания	Двенадцатая сессия ГЭПТ (ноябрь 2007 года)
5. Рассмотреть итоги рабочего совещания при проведении будущей работы по обновлению руководства по ОТП	Двенадцатая сессия ГЭПТ
6. Осуществлять сотрудничество с КГЭ в подготовке типовой формы доклада о деятельности, связанной с передачей технологии, в соответствии с решением 4/СР.7, в связи со вторыми национальными сообщениями Сторон, не включенных в приложение I	Межсессионная деятельность, проводимая вплоть до двадцать шестых сессий ВО
<b>Технологическая информация</b>	
1. Сотрудничать с секретариатом, ЮНИДО, ЮНЕП и ПРООН в организации небольшого семинара для центров технологической информации, участвующих в экспериментальном проекте, с целью обмена информацией об уроках, извлеченных при реализации экспериментального проекта по созданию сетей	Март 2007 года
2. Рассмотреть итоги этого семинара и представить ВОКНТА и секретариату рекомендации о возможных последующих действиях	Одиннадцатая сессия ГЭПТ

Деятельность	Намеченные сроки
<p>3. Предпринять дальнейшие действия в связи с обсуждением итогов этого семинара посредством</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) проведения анализа возможных вариантов дальнейших шагов и</li> <li>2) выполнения обследования пользователей, особенно действующих и потенциальных участников сетей, с целью определения их потребностей в информации об экологически чистых технологиях и наиболее подходящей и доступной формы предоставления информации</li> </ol>	Двенадцатая сессия ГЭПТ
<p><b>Механизмы</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Подготовить краткое резюме достижений ГЭПТ за последние пять лет, которое должно быть составлено на языке, понятном для лиц, не знакомых с процессом РККООН</li> <li>2. Рассмотреть доклад секретариата о его инициативах по расширению сферы пропагандистского охвата, выдвинутых вместе с другими соответствующими международными организациями с целью укрепления сотрудничества в соответствующей деятельности, в том числе провести брифинг по публикации "<i>Руководство по подготовке проектов передачи технологий к финансированию</i>" (руководство для практических работников) и провести работу для его более широкого распространения</li> <li>3. Подготовить обобщающий документ по совместным исследованиям и разработкам (включая подведение итогов)</li> </ol>	<p>Одиннадцатая сессия ГЭПТ</p> <p>Двенадцатая сессия ГЭПТ</p> <p>Двенадцатая сессия ГЭПТ</p>
<p><b>Инновационное финансирование</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Установить план работы по распространению и использованию руководства для практических работников</li> <li>2. Пропагандировать и распространять руководство для практических работников среди целевых аудиторий</li> <li>3. Подготовить и распространять брошюру, основанную на техническом документе по инновационному финансированию</li> </ol>	<p>Одиннадцатая сессия ГЭПТ</p> <p>Постоянная работа/после 2007 года</p> <p>Одиннадцатая сессия ГЭПТ</p>

Деятельность	Намеченные сроки
4. Рассмотреть вопрос об оказании возможной технической поддержки ГЭН в деле реализации итогов НПДА посредством подготовки проектных предложений для финансирования в продолжение деятельности совещания председателей групп экспертов, состоявшегося во время двадцать четвертой сессии вспомогательных органов в мае 2006 года	Одиннадцатая сессия ГЭПТ
5. Подведение итогов в связи с планом работы по распространению и использованию руководства для практических работников	Двенадцатая сессия ГЭПТ
<b>Технологии для адаптации</b>	
1. Рассмотреть возможную деятельность в поддержку осуществления Найробийской программы работы в области воздействий, уязвимости и адаптации к изменению климата	Одиннадцатая сессия ГЭПТ
2. Распространить брошюру по технологиям для адаптации среди целевых аудиторий	Постоянная работа/после 2007 года
3. Рассмотреть обобщающий доклад о представлениях Сторон в отношении Найробийской программы работы	Двенадцатая сессия ГЭПТ
4. Участие в рабочем совещании по практике адаптации и планированию, предусмотренном в Найробийской программе работы	Сентябрь 2007 года

Примечание: ГЭПТ = Группа экспертов по передаче технологии, КГЭ = Консультативная группа экспертов по национальным сообщениям Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, ИТК = Инициатива по технологиям в области климата, ГЭФ = Глобальный экологический фонд, ГЭН = Группа экспертов по наименее развитым странам, НПДА = национальные программы действий в области адаптации, Стороны, не включенные в приложение I = Стороны, не включенные в приложение I к Конвенции, ВОКНТА = Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам, ОТП = оценка технологических потребностей, ПРООН = Программа развития Организации Объединенных Наций, ЮНЕП = Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, ЮНИДО = Организация Объединенных Наций по промышленному развитию.

Приложение III

**Проект текста для решения о сокращении выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах**

**Проект решения [-/СР.13]**

**Сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах**

*Конференция Сторон,*

*ссылаясь* на соответствующие положения Конвенции, в частности на статью 2, пункты 1, 3 и 4 статьи 3, пункты 1 а), b), c) и d), 3, 5 и 7 статьи 4,

*[будучи обеспокоена* той ролью, которую выбросы в результате обезлесения играют в глобальных антропогенных выбросах парниковых газов,]

*подтверждая,* что деградация лесов также имеет своим следствием образование выбросов и должна приниматься во внимание при сокращении выбросов в результате обезлесения,

*[признавая,* что в настоящее время уже предпринимаются усилия и меры по сокращению обезлесения и сохранению и сбережению накоплений углерода в лесах в развивающихся странах,]

[Вариант 1:

*признавая* необходимость разработки конкретных политических подходов к учету различных национальных обстоятельств и широкого круга движущих факторов обезлесения в целях повышения эффективности усилий по сокращению выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах,

Вариант 2:

*признавая* сложность этой проблемы и необходимость учета различных национальных обстоятельств и широкого круга движущих факторов обезлесения в целях повышения общего воздействия усилий по сокращению выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах,]



[*признавая* потенциальную роль последующих действий по сокращению выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах для содействия достижению конечной цели Конвенции,]

[*подчеркивая* срочную необходимость принятия дальнейших конструктивных мер по сокращению выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах,]

[*принимая к сведению* тот факт, что устойчивое сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах требует стабильного и предсказуемого наличия ресурсов,]

*признавая*, что сокращение выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах может содействовать извлечению совместных выгод и может дополнять цели и задачи других соответствующих международных конвенций и соглашений,

1. *просит* Стороны и далее укреплять и поддерживать предпринимаемые в настоящее время усилия по сокращению выбросов в результате обезлесения на добровольной основе;
2. *призывает* все Стороны, которые в состоянии сделать это, поддерживать деятельность по укреплению потенциала и оказанию технической помощи, содействовать передаче технологии, совершенствовать, в частности, сбор данных, оценки выбросов в результате обезлесения, мониторинг и представление информации и рассматривать институциональные потребности развивающихся стран в области оценки и сокращения выбросов в результате обезлесения;
3. [*далее призывает* Стороны изучить широкий круг мер, определить различные варианты и прилагать усилия, включая экспериментальную деятельность по рассмотрению движущих факторов процесса обезлесения, имеющих важное значение для их национальных обстоятельств, в целях сокращения выбросов в результате обезлесения;]
4. [*просит* Стороны, в частности Стороны, включенные в приложение II к Конвенции, мобилизовывать ресурсы в интересах поддержки деятельности по укреплению потенциала и усилий по сокращению выбросов в результате обезлесения;]

5. *призывает* использовать самые последние руководящие принципы представления информации<sup>1</sup> в качестве основы для представления информации о выбросах парниковых газов в результате обезлесения, принимая во внимание также тот факт, что Сторонам, не включенным в приложение I к Конвенции, рекомендуется применять руководящие указания по эффективной практике Межправительственной группы экспертов по изменению климата<sup>2</sup>;

#### **Вариант 1 для пункта 6**

6. [*просит* Вспомогательный орган для консультирования по научным и техническим аспектам продолжить методологическую работу, касающуюся широкого круга мер, включая усилия по оценке эффективности действий в отношении программных подходов и позитивных стимулов, связанных с сокращением выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах, [принимая во внимание] [принимая к сведению] [по мере необходимости] мнения, отраженные в соответствующих документах (сноска 1)]. Эта работа должна включать в себя следующее:

- a) материалы, которые будут представлены Сторонами до 21 марта 2008 года, о предлагаемых решениях неурегулированных методологических вопросов (сноска 2), включая, в частности, вопросы, связанные с [национальными] [и субнациональными] базовыми уровнями выбросов в результате обезлесения, а также собранную информацию и накопленный опыт в отношении пунктов 1, 2 и 3 выше;
  - b) обращение к секретариату с просьбой организовать при условии наличия дополнительного финансирования рабочее совещание по возможным решениям неурегулированных методологических вопросов и накопленному опыту в отношении пунктов 1, 2 и 3 выше до его [двадцать девятой] сессии (декабрь 2008 года) и подготовить доклад для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на этой сессии;
- Сноска 1:  
FCCC/SBSTA/2007/MISC.2 и Add.1; FCCC/SBSTA/2007/3, [пункты 25 и 86]

---

<sup>1</sup> В момент принятия этого решения существующие руководящие принципы для подготовки национальных сообщений Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции, содержались в решении 17/CP.8.

<sup>2</sup> Решение 13/CP.9.

- Сноска 2:  
Рассмотрение этих методологий могло бы включать в себя изучение вопроса о том, являются ли сокращения выбросов реальными, доказуемыми, транспарентными, поддающимися проверке, основывающимися на полученных результатах и были ли они рассмотрены независимыми экспертами.]

## **Вариант 2 для пункта 6**

6. [предлагает Вспомогательному органу для консультирования по научным и техническим аспектам продолжить методологическую работу, касающуюся широкого круга мер по сокращению выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах. Эта работа должна включать в себя следующее:

- а) материалы, которые будут представлены Сторонами до 21 марта 2008 года, о предлагаемых решениях неурегулированных методологических вопросов, включая усилия по оценке эффективности действий, а также собранная информация и накопленный опыт в отношении пунктов 1, 2 и 3 выше;
- б) обращение к секретариату с просьбой организовать при условии наличия дополнительного финансирования рабочее совещание по возможным решениям неурегулированных методологических вопросов и накопленному опыту в отношении пунктов 1, 2 и 3 выше до его [двадцать девятой] сессии (декабрь 2008 года) и подготовить доклад для рассмотрения Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам на этой сессии;]

7. [*призывает* соответствующие организации и заинтересованные круги, без ущерба для любого будущего решения Конференции Сторон о сокращении выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах, принимать участие в осуществлении деятельности по сокращению выбросов в результате обезлесения, о которой говорится в настоящем решении, и/или оказывать ей поддержку, а также обмениваться информацией об итогах этих усилий со Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам путем представления соответствующей информации в секретариат до xx сентября 2008 года для ее компиляции в соответствующих документах до двадцать девятой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам;]

(Примечание: сроки зависят от окончательных итогов работы по выполнению пунктов 6 b) и 8)

8. [*постановляет* как можно скорее рассмотреть на одной из будущих сессий весь диапазон программных подходов и позитивных стимулов, предложенных Сторонами<sup>3</sup> по вопросам, касающимся сокращения выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах, и также включать рассмотрение этого вопроса в контекст любых обсуждений по тематике будущего международного сотрудничества в области изменения климата с учетом любой другой соответствующей деятельности в рамках Конвенции.]

---

<sup>3</sup> FCCC/SBSTA/2007/MISC.2 и Add.1; FCCC/SBSTA/2007/3, пункты 25–86.

Приложение IV

**Документы, которые были представлены Вспомогательному органу  
для консультирования по научным и техническим аспектам  
на его двадцать шестой сессии**

**Документы, подготовленные для сессии**

FCCC/SBSTA/2007/1	Предварительная повестка для и аннотации. Записка Исполнительного секретаря.
FCCC/SBSTA/2007/2	Резюме дискуссии за "круглым столом" на старших должностных лиц по международному техническому сотрудничеству и партнерству в области разработки, внедрения, распространения и передачи экологических безопасных технологий и ноу-хау. Записка секретариата.
FCCC/SBSTA/2007/3	Доклад второго рабочего совещанию по сокращению выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах. Записка секретариата.
FCCC/SBSTA/2007/INF.1	Report on the pilot project on networking between the UNFCCC technology information clearing house (TT:CLEAR) and regional and national technology information centres. Note by the secretariat.
FCCC/SBSTA/2007/MISC.1	Implications of possible changes to the limit for small-scale afforestation and reforestation clean development mechanism project activities. Submissions from Parties and accredited intergovernmental organizations.
FCCC/SBSTA/2007/MISC.2 and Add. 1	Views on the range of topics and other relevant information relating to reducing emissions from deforestation in developing countries. Submissions from Parties.
FCCC/SBSTA/2007/MISC.3	Views on the range of topics and other relevant information relating to reducing emissions from deforestation in developing countries. Submissions from intergovernmental organizations.

FCCC/SBSTA/2007/MISC.4 and Add. 1-2	Relevant programmes, activities and views on the issues relating to climate related risks and extreme events. Submissions from Parties
FCCC/SBSTA/2007/MISC.5	Relevant programmes, activities and views on the issues relating to climate related risks and extreme events. Submissions from relevant organizations.
FCCC/SBSTA/2007/MISC.6	Progress in the development of guidance materials, standards and reporting guidelines for terrestrial observing systems for climate. Submission from the secretariat of the Global Terrestrial Observing System.
FCCC/SBSTA/2007/MISC.7	Views on how the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice might facilitate a more effective dialogue between Parties and regional and international climate change research programmes in the context of decision 9/CP.11. Submissions from Parties.
FCCC/SBSTA/2007/MISC.8	Views on how the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice might facilitate a more effective dialogue between Parties and regional and international climate change research programmes in the context of decision 9/CP.11. Submissions from regional and international climate change research programmes.
FCCC/SBSTA/2007/MISC.9 and Add. 1	Views on the greenhouse gas emissions data interface, on possible improvements, including the extent of its scope and coverage, and on next steps in progressing work on the data interface. Submissions from Parties.
FCCC/SBSTA/2007/L.1	Проект доклада Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцать шестой сессии.

FCCC/SBSTA/2007/L.2/Rev.1	Последствия возможных изменений предела установленного для маломасштабной деятельности по проектам в области облесения и лесовозобновления в рамках механизма чистого развития. Пересмотренный проект выводов, предложенный Председателем.
FCCC/SBSTA/2007/L.3	Интерфейс данных о парниковых газах. Проект выводов предложенный Председателем.
FCCC/SBSTA/2007/L.4	Исследования и систематическое наблюдение. Проект выводов, предложенный Председателем.
FCCC/SBSTA/2007/L.5	Руководящие принципы Межправительственной группы экспертов по изменению климата для национальных кадастров парниковых газов. Проект выводов, предложенный Председателем.
FCCC/SBSTA/2007/L.6	Найробийская программа работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации. Проект выводов, предложенный Председателем.
FCCC/SBSTA/2007/L.7	Сотрудничество с соответствующими международными организациями. Проект выводов, предложенный Председателем.
FCCC/SBSTA/2007/L.8	Последствия создания новых установок, использующих гидрохлорфторуглерод-22, для получения сертифицированных сокращений выбросов за уничтожение гидрофторуглерода-23. Проект выводов, предложенный Председателем.
FCCC/SBSTA/2007/L.9	Разработка и передача технологий. Проект выводов, предложенный Председателем.
FCCC/SBSTA/2007/L.10	Сокращение выбросов в результате облесения в развивающихся странах. Проект выводов, предложенный Председателем.

**Другие документы, имевшиеся на сессии**

FCCC/SBSTA/2006/5	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцать четвертой сессии, состоявшейся в Бонне 18-26 мая 2006 года
FCCC/SBSTA/2006/10	Доклад о рабочем совещании по сокращению выбросов в результате обезлесения в развивающихся странах. Записка секретариата.
FCCC/SBSTA/2006/11	Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его двадцать пятой сессии, состоявшейся в Найроби 6-14 ноября 2006 года.
FCCC/SBSTA/2006/INF.1	Synthesis report on technology needs identified by Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat.
FCCC/SBSTA/2006/INF.2	Research needs and priorities relating to the Convention. Note by the secretariat.
FCCC/SBSTA/2006/MISC.10 and Add.1	Views and suggestions relating to the review of the Expert Group on Technology Transfer by the Conference of the Parties at its twelfth session. Submissions from Parties.
FCCC/SBSTA/2006/MISC.11	Implications of the establishment of new hydrochlorofluorocarbon-22 (HCFC-22) facilities seeking to obtain certified emission reductions for the destruction of hydrofluorocarbon-23 (HFC-23). Submissions from Parties.
FCCC/SBSTA/2006/MISC.15	Summary reports drawing on the special side event on research needs relating to the Convention held during the twenty-fourth session of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice. Submissions from regional and international climate change research programmes.



FCCC/SB/2007/INF.2	Relationship of various provisions of the Mauritius Strategy to the work of the Convention and its Kyoto Protocol. Note by the secretariat.
FCCC/CP/2006/5/Add.1	Доклад Конференции Сторон о работе ее двенадцатой сессии, состоявшейся в Найроби 6-17 ноября 2006 года. Добавление. Часть II: Меры, принятые Конференцией Сторон на ее двенадцатой сессии.
FCCC/TP/2003/7 and Corr.1	Estimation, reporting and accounting of harvested wood products.

-----